

Panasonic®

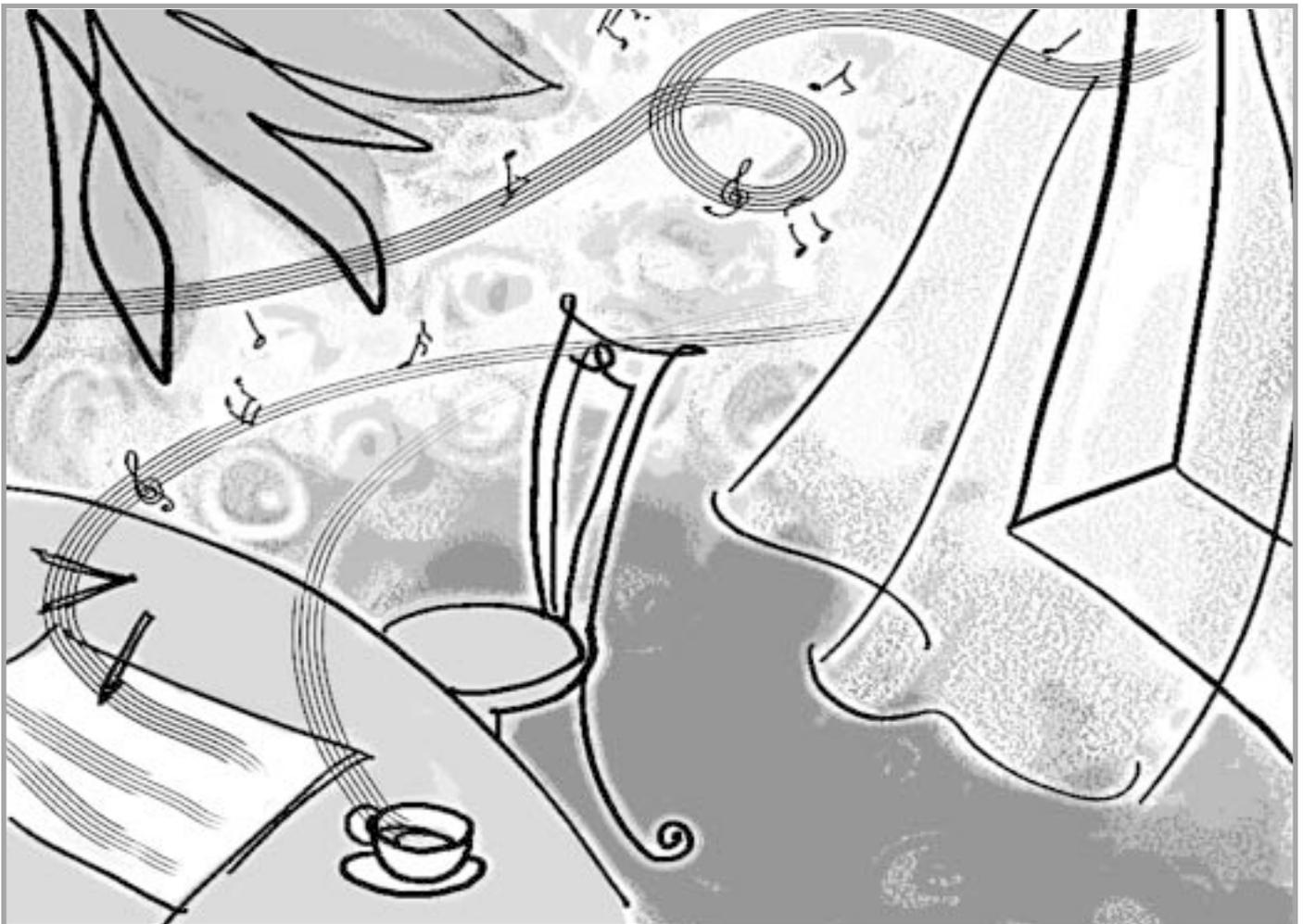


Le modèle SC-AK500 est illustré dans ce manuel.

Chaîne stéréo avec lecteur de disques audionumériques

Manuel d'utilisation

Modèles **SC-AK500**
SC-AK300
SC-AK200



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil.
Conserver ce manuel.

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Ce manuel d'utilisation concerne les chaînes suivantes. Il a cependant été écrit tout particulièrement pour le modèle SC-AK500.

Chaîne	SC-AK500	SC-AK300	SC-AK200
Appareil principal	SA-AK500	SA-AK300	SA-AK200
Enceintes	SB-AK500	SB-AK300	SB-AK200

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Homologation:

DATE D'ACHAT _____

DÉTAILLANT _____

ADRESSE DU DÉTAILLANT _____

N° DE TÉLÉPHONE _____

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDICQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

ATTENTION:

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÙ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVÉNEMENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

Table des matières

Avant l'utilisation

Accessoires fournis	2
PRÉCAUTIONS À PRENDRE	4
Protection de l'ouïe	5
Emplacement des enceintes	5
À propos de la télécommande	5
Installation des piles	5
Méthode d'utilisation appropriée	5
Raccordements	6
Raccordements (avec accessoires fournis)	6
Raccordement d'antennes optionnelles	7
Raccordement d'un élément auxiliaire	7
Emplacement des commandes	8
Comment désactiver la fonction de démonstration	10
Autres fonctions	10
Coupage automatique du contact	11
Réglage de l'heure	11

Écoute de la radio

Écoute de la radio	12
Présintonisation	13

Lecteur de disques compacts

À propos des disques audionumériques	14
Lecture de disques audionumériques	15
Lecture de disques MP3 (SC-AK500 seulement)	15
Lecture programmée	17
Écoute sélective de disques et de plages (fonction de mode de lecture des disques)	18
Lecture à accès direct	19
Lecture en reprise	19
Affichage de disques audionumériques	19

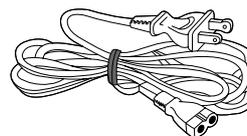
Magnétophone à cassette

Lecture de cassettes	20
----------------------------	----

Accessoires fournis

 Vérifier les accessoires en les cochant. Utiliser les numéros indiqués entre parenthèses lors de la commande de pièces de rechange.

- Cordon d'alimentation
- (RJA0065-ID) 1



- Antenne FM intérieure (RSA0006-J)
- 1



Enregistrement

Préparatifs à l'enregistrement (Platine 2 seulement)	21
Duplication-montage de disques numériques	22
Enregistrement d'une cassette à l'autre	22
Enregistrement de la radio	23

Qualité tonale

Réglages prédéfinis du rendu sonore	24
Rehaut de la qualité sonore	24

Utilisation des minuteriers

Utilisation des minuteriers	25
Utilisation de la minuterie de lecture/enregistrement	25
Utilisation de la minuterie-sommeil	27

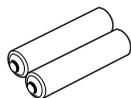
Référence

Utilisation d'une source auxiliaire	27
Guide de dépannage	28
Données techniques	29
Entretien	30
Service après-vente	30
Memo	31

- Antenne-cadre AM (N1DADYY00002) 1



- Piles pour la télécommande 2
R6, AA, UM-3



- Télécommande 1

- SC-AK500: (N2QAGB000015)



- SC-AK300: (Argent: N2QAGB000013) (Noire: N2QAGB000017)

- SC-AK200: (N2QAGB000013)





ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIEE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement le présent manuel. Porter une attention toute particulière aux avis inscrits sur l'appareil et aux instructions décrites ci-dessous.

Conserver ce manuel pour référence ultérieure.

Mesures de sécurité

- 1. Alimentation**—Ne brancher cet appareil que dans une prise de courant du type décrit dans le présent manuel ou tel qu'indiqué sur l'appareil.
- 2. Polarisation**—Si l'appareil est équipé d'une fiche polarisée (fiche avec une lame plus large que l'autre), celle-ci ne peut être insérée dans la prise que dans un sens. Ce type de fiche est conçu pour assurer une protection accrue. Si la fiche ne peut être insérée dans la prise, en inverser le sens. Si la fiche ne peut toujours être insérée, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise de courant. Ne pas tenter de contourner cette mesure de sécurité.
- 3. Protection du cordon d'alimentation**—Le cordon secteur doit être placé de manière qu'il ne soit pas piétiné ou écrasé par des objets. Ne jamais toucher à un cordon d'alimentation les mains mouillées et toujours tenir la fiche et non le cordon pour le brancher ou le débrancher.
- 4. Surcharge**—Éviter de surcharger les prises de courant et les rallonges, car cela pourrait causer un incendie ou des chocs électriques.
- 5. Après usage**—Après usage, toujours couper le contact sur l'appareil. En cas de non utilisation prolongée, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- 6. Utilisation d'accessoires**—N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant afin d'éviter tout risque de dommage.

Installation

Emplacement

- 1. Aération**—Placer l'appareil dans un endroit où il n'existe aucun obstacle à sa ventilation. Ne pas l'installer dans un endroit clos telle une étagère ou un meuble. Laisser un jeu d'au moins 10 cm (4 po) entre toute surface et l'arrière de l'appareil. Afin de prévenir le risque d'incendie ou de chocs électriques dû à la surchauffe, veiller à ce que ni rideaux ni d'autres matières n'obstruent les événements d'aération de l'appareil.
- 2. Objets divers**—Éviter qu'un objet tombe dans l'appareil ou qu'un liquide y soit déversé. Protéger l'appareil contre la fumée, la poussière, les vibrations et les chocs.
- 3. Champ magnétique**—Éloigner le lecteur de tout appareil générant un puissant champ magnétique.
- 4. Empilage**—Ne rien placer sur l'appareil.
- 5. Surface**—Placer l'appareil sur une surface plane et de niveau.
- 6. Baies et supports**—Ne placer l'appareil que dans une baie ou sur un support recommandé par le fabricant. Au besoin, déplacer la baie ou le support avec le plus grand soin. Un arrêt brusque, l'application d'une force excessive ou le déplacement sur une surface inégale pourrait causer le renversement de la baie ou du support.
- 7. Installation sur un mur ou au plafond**—Ne pas installer l'appareil à un mur ou sur un plafond à moins que cela ne soit explicitement indiqué dans le manuel d'utilisation.

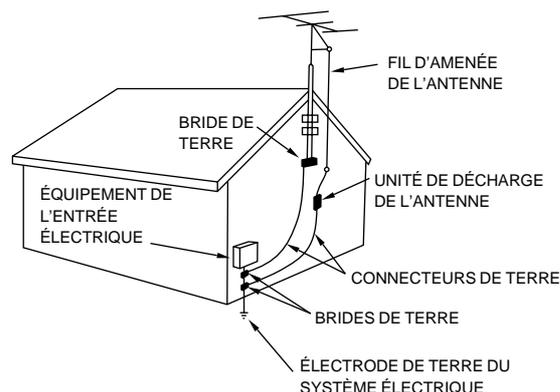


Environnement

- 1. Eau et humidité**—Ne pas utiliser cet appareil dans un endroit où il risquerait d'être mouillé (près d'une baignoire, d'un lavabo, d'une piscine). Éviter également les endroits humides.
- 2. Chaleur**—Éloigner l'appareil de toute source de chaleur telle que radiateurs et autres éléments de chauffage. Ne pas le placer dans un endroit où la température est supérieure à 5°C (41°F) ou supérieure à 35°C (95°F).
- 3. Lignes à haute tension**—Installer toute antenne extérieure à l'abri des lignes à haute tension, circuit d'éclairage ou lignes d'alimentation au cas où elle viendrait à tomber. Lors de cette installation, tout contact avec les lignes et circuits à haute tension, ou toute source d'alimentation électrique, pourrait être fatal.

Mise à la terre d'une antenne extérieure

Si une antenne extérieure est reliée à l'appareil, s'assurer que l'antenne est mise à la terre afin de protéger l'appareil contre la surtension et l'accumulation d'électricité statique. La section 1 du code canadien de l'électricité contient des renseignements relatifs à la mise à la terre du mât et de la structure porteuse, à la mise à la terre du fil d'amenée à l'unité de décharge de l'antenne, au gabarit des connecteurs de terre, à l'emplacement de l'unité de décharge de l'antenne, au raccordement des électrodes de terre et aux normes afférentes à l'électrode de terre. Voir l'illustration ci-dessous.



Entretien

(Pour plus de détails, se reporter à la page 30.)

Débrancher l'appareil avant d'effectuer tout entretien.

Nettoyer le coffret avec un linge doux et humide.

N'utiliser ni tampon, ni nettoyeur abrasif, ni solvant d'aucune sorte.

Service après-vente

- 1. En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - (a) Lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé;
 - (b) Lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - (c) Lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - (d) Lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - (e) Lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- 2. Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
- 3. Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- 4. Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Protection de l'ouïe



Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille. Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.

Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

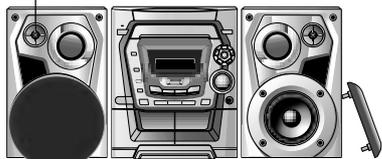
Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

Emplacement des enceintes

SC-AK500 SC-AK300

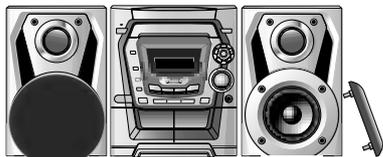
Ces enceintes doivent être installées de façon que le haut-parleur d'extrêmes-aigus soit vers l'extérieur.

Extrêmes-aigus



SC-AK200

L'orientation des enceintes est superflue puisqu'elles sont identiques.



Nota

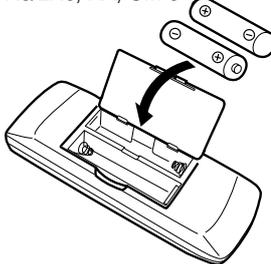
- Installer les enceintes à au moins 10 mm ($13/32$ po) de la chaîne pour assurer une ventilation adéquate.
- Ces haut-parleurs n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, ordinateurs ou autres dispositifs dont le fonctionnement peut être facilement affecté par un champ magnétique.
- Si les treillis ont été retirés, ne pas toucher aux cônes des haut-parleurs pour éviter tout dommage aux enceintes.

À propos de la télécommande

Installation des piles

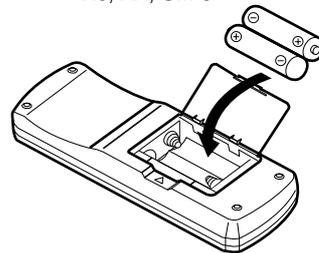
SC-AK500

R6/LR6, AA, UM-3



SC-AK300 SC-AK200

R6, AA, UM-3



Utilisation des piles

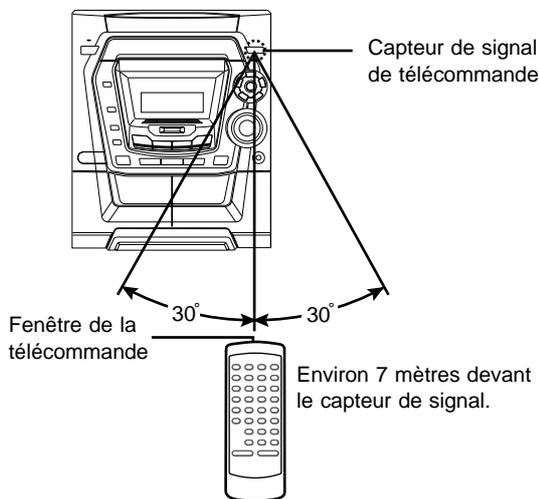
- Lors de l'insertion des piles, placer les pôles (+ et -) dans le bon sens.
- Ne pas utiliser en même temps des piles neuves et usées ou des piles de type différent.
- Ne pas recharger les piles sèches ordinaires.
- Ne pas chauffer ou démonter les piles. Ne pas les laisser entrer en contact avec les flammes ou l'eau.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, en retirer les piles.
- Ne pas ranger les piles avec des objets métalliques tels que des colliers, etc.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Ne pas utiliser les piles si leur revêtement a été enlevé.

Utiliser les piles avec précautions afin d'éviter toute fuite d'électrolyte qui pourrait endommager l'appareil et causer un incendie.

Si l'électrolyte s'écoule des piles, consulter votre revendeur.

Si l'électrolyte entre en contact avec une quelconque partie du corps, nettoyer à fond avec de l'eau.

Méthode d'utilisation appropriée

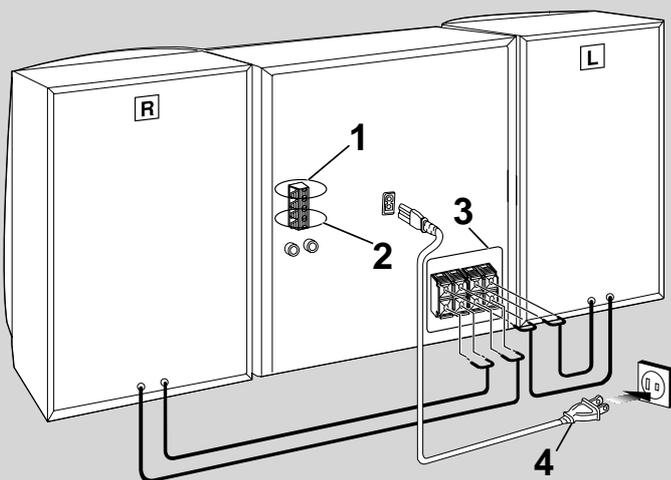


Remarques

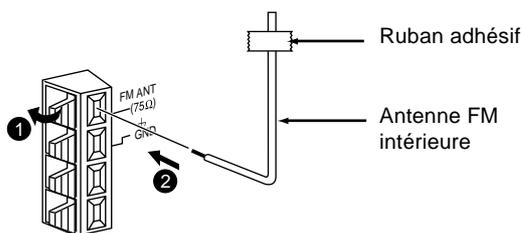
- Éviter tout obstacle entre la fenêtre du capteur de signal de l'appareil et la télécommande.
- Ne pas exposer le capteur de signal à un éclairage intense ou à une lampe fluorescente.
- S'assurer que la fenêtre de la télécommande et celle du capteur de signal sont exemptes de poussière.
- Si l'appareil est installé dans un meuble audio avec portes en verre, l'épaisseur ou la couleur de ces dernières pourrait réduire le rayon d'action de la télécommande.

Précautions à prendre

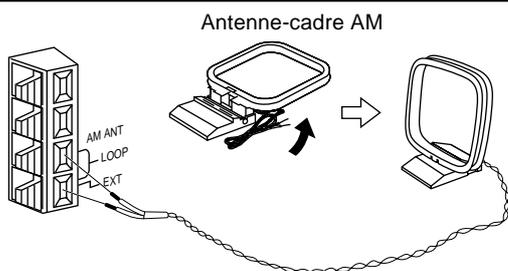
- Ne pas poser d'objets lourds sur la télécommande.
- Ne pas tenter de démonter ou de réassembler la télécommande.
- Ne pas renverser de liquide sur la télécommande.



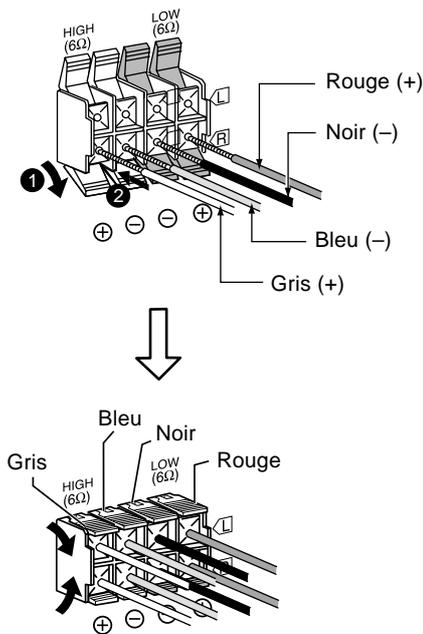
1



2



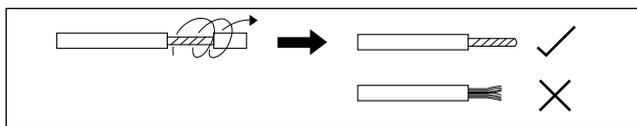
3



Raccordements

Raccordements (avec accessoires fournis)

- Brancher le cordon d'alimentation dans une prise secteur une fois tous les raccordements effectués.
- Afin de préparer les fils d'antenne et les fils d'enceinte, torsader leur bout en vinye et les retirer.



1 Raccordement de l'antenne FM intérieure.

Fixer l'antenne au mur ou à une colonne à l'endroit offrant la meilleure réception.

Nota

Pour une meilleure qualité de la réception:

Il est recommandé d'utiliser une antenne FM extérieure. (Voir à la page 7.)

2 Raccordement de l'antenne-cadre AM.

Après avoir raccordé l'antenne, établir le contact sur l'appareil et syntoniser une station radio. Orienter l'antenne dans la direction offrant la meilleure réception.

3 Raccordement des fils d'enceinte.

Raccorder chaque fil d'enceinte aux bornes de la même couleur en respectant les polarités (+) et (-). S'assurer que les fils ne peuvent se toucher lorsqu'ils sont raccordés.

Un mauvais raccordement pourrait endommager l'appareil.

Mise en garde

- **N'utiliser que les enceintes fournies.**

La combinaison de l'unité principale et des enceintes l'accompagnant donne le meilleur son. L'utilisation d'autres enceintes peut endommager l'appareil et affecter la qualité du son.



Avis

- **Afin d'éviter tout risque d'incendie ou dommage à l'amplificateur et(ou) aux haut-parleurs, n'utiliser ces enceintes acoustiques qu'avec la chaîne recommandée. Contacter un technicien qualifié en cas de dommages ou si un changement soudain dans la performance de l'appareil est noté.**
- **Ne pas fixer ces enceintes au mur ou au plafond.**

4 Brancher le cordon d'alimentation secteur.

Nota

Le cordon d'alimentation fourni est pour utilisation exclusive avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

Raccordements

Raccordement d'antennes optionnelles

Une antenne extérieure peut s'avérer nécessaire dans une région montagneuse ou dans un immeuble en béton armé.

A Antenne FM extérieure

L'antenne FM intérieure doit être débranchée lors du raccordement d'une antenne FM extérieure.

- ① Enlever une longueur de la gaine de vinyle extérieure.
- ② Mettre en faisceau le fil tressé.
- ③ Exposer l'âme du câble.

Nota

Confier l'installation à un technicien qualifié.

B Antenne AM extérieure

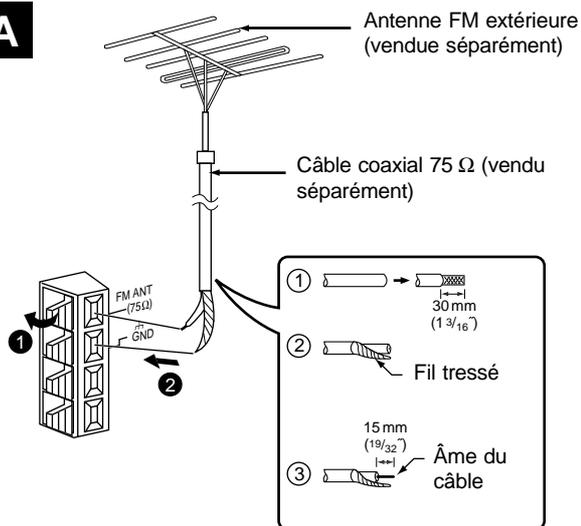
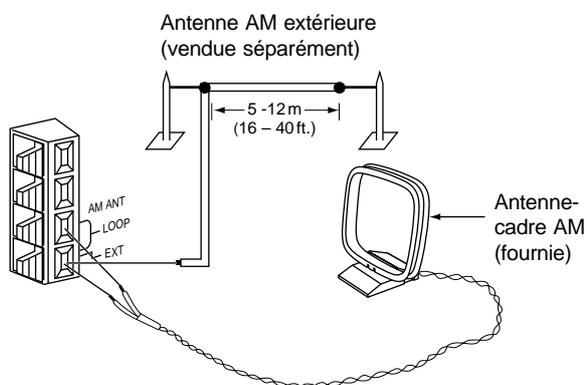
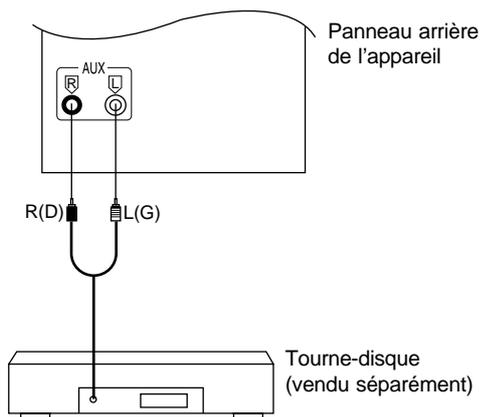
Raccorder l'antenne extérieure sans débrancher l'antenne-cadre AM. Faire courir à l'horizontale un fil gainé en vinyle de 5 à 12 m le long d'une fenêtre ou autre endroit pratique.

Nota

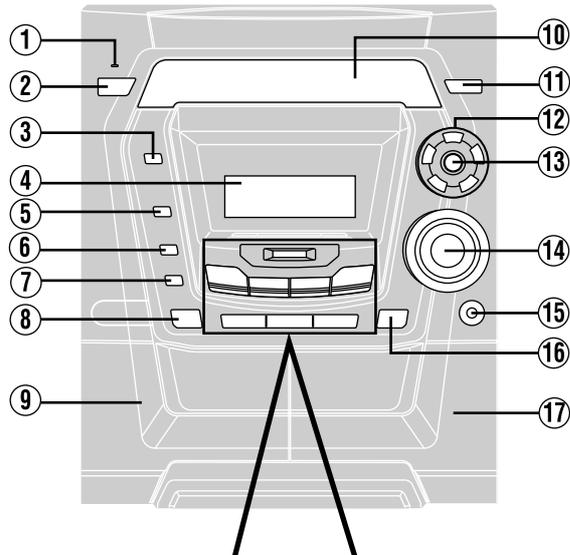
Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débrancher l'antenne extérieure afin d'éviter le risque de dommages par la foudre. Ne jamais utiliser l'antenne extérieure durant un orage.

C Raccordement d'un élément auxiliaire

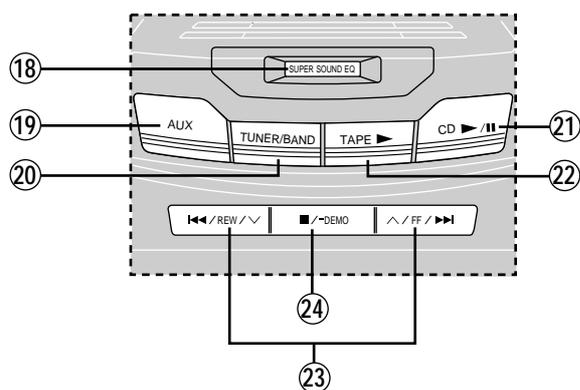
- Un tourne-disque avec compensateur phono peut être raccordé.
- Pour de plus amples détails, se reporter au manuel d'utilisation afférent aux appareils utilisés.
- Dans le cas d'autres appareils, consulter d'abord le détaillant audio.

A**B****C**

A



B



Emplacement des commandes

A Unité principale

N°	Nom de la commande	Page
①	Témoin d'alimentation secteur (AC IN) Ce témoin s'allume lorsque l'appareil est raccordé au secteur.	
②	Interrupteur d'attente/marche (⏻/⏻, POWER) Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode attente au mode de marche et vice versa. En mode attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.	
③	Touche d'affichage (DISPLAY)	15, 19
④	Affichage	
⑤	Touche d'égalisation prédéfinie (PRESET EQ)	24
⑥	Touche d'enregistrement (● REC)	22
⑦	Touche de sélection de la platine (DECK 1/2)	20
⑧	Touche d'ouverture, platine 1 (⏏ DECK 1 OPEN) ..	20
⑨	Logement de la cassette, platine 1	20
⑩	Plateau de disque	
⑪	Capteur de signal de la télécommande (SENSOR)	5
⑫	Touches de lecture directe (1 ~ 5)	16
⑬	Touche d'ouverture/fermeture du plateau du disque (⏏)	16
⑭	Commande de volume (VOL DOWN, UP)	12
⑮	Prise de casque d'écoute (PHONES)	27
⑯	Touche d'ouverture, platine 2 (⏏ DECK 2 OPEN) ..	20
⑰	Logement de la cassette, platine 2	20

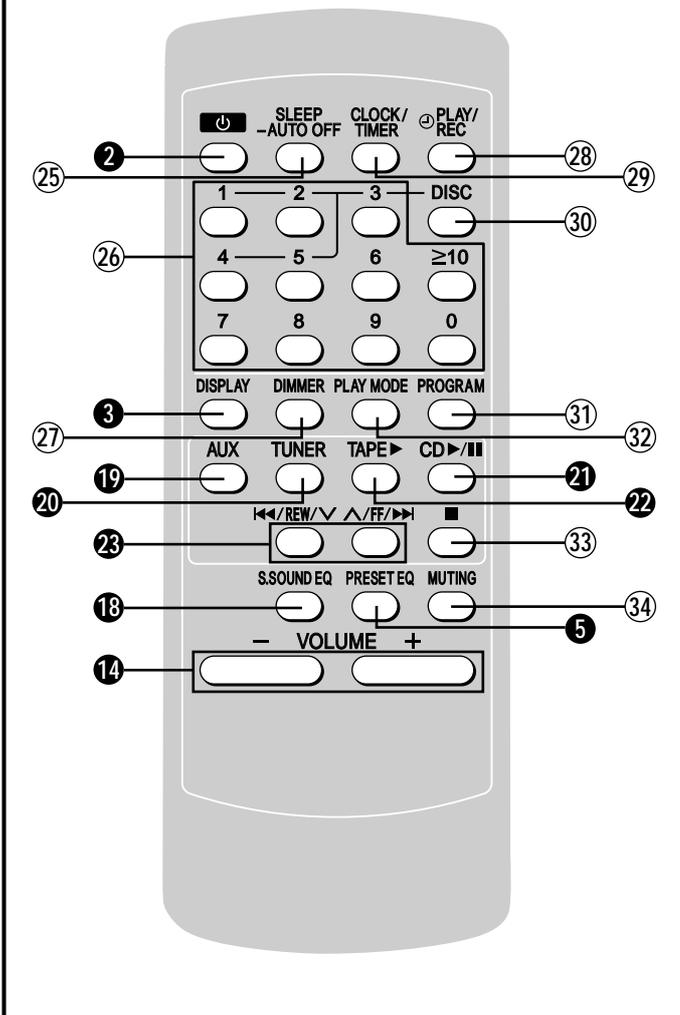
B Console centrale

⑱	Touche de l'égalisateur acoustique pour rehaut sonore (SUPER SOUND EQ)	24
⑲	Touche de source auxiliaire (AUX)	27
⑳	Touche sélecteur de bloc d'accord/bande (TUNER/BAND)	12
㉑	Touche de lecture/pause du CD (CD ▶/)	16
㉒	Touche de lecture de cassettes (TAPE ▶)	20
㉓	Touches d'évitement/recherche de disques, d'avance accélérée/rebobinage de cassettes, de syntonisation et de réglage de l'heure (⏪/REW/∨, ∧/FF/▶▶)	11, 12, 13, 16, 20
㉔	Touche d'arrêt/annulation de programmation et de démonstration (■/-DEMO)	10, 16, 17, 20

Emplacement des commandes

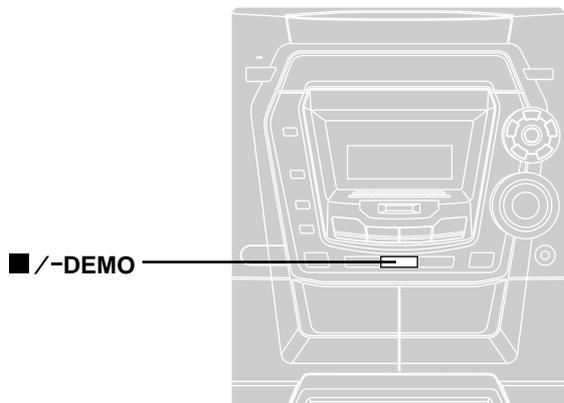
Télécommande

Les touches ② sur la télécommande et l'unité principale ont les mêmes fonctions.



N°	Nom de la commande	Page
②	Interrupteur/attente (⏻)	11
②⑤	Touche de minuterie-sommeil/coupure automatique du contact (SLEEP, -AUTO OFF)	11, 27
②⑥	Touches numériques (≥10, 1-9, 0)	13, 15, 17
③	Touche d'affichage (DISPLAY)	15, 19
②⑦	Touche d'atténuation (DIMMER)	10
①⑨	Touche de source auxiliaire (AUX)	27
②⑩	Touche sélecteur de bloc d'accord/bande (TUNER)	12
②③	Touches d'évitement/recherche de disques, d'avance accélérée/rebobinage de cassettes, de syntonisation et de réglage de l'heure (⏮/REW/V, ^/FF/▶)	11, 12, 13, 16, 20
①⑧	Touche de l'égalisateur acoustique pour rehaut sonore (S.SOUND EQ)	24
①④	Commande de volume (- VOLUME +)	12
②⑧	Touche de la minuterie d'enregistrement/lecture et témoin (⏻PLAY/REC)	25
②⑨	Touche d'horloge/minuterie (CLOCK/TIMER)	11, 25, 26
③⑩	Touche de sélection de disque (DISC)	17
③①	Touche de programmation (PROGRAM)	13, 17
③②	Touche de sélection mode de lecture (PLAY MODE)	12, 18, 19, 20, 23
②①	Touche de lecture/pause du CD (CD ▶/)	16
②②	Touche de lecture de cassettes (TAPE ▶)	20
③③	Touche d'arrêt/annulation de programmation (■)	16, 17, 20
③④	Touche de sourdine (MUTING)	10
⑤	Touche d'égalisation prédéfinie (PRESET EQ)	24

A



A Comment désactiver la fonction de démonstration

Si l'heure n'a pas été réglée, une démonstration de l'afficheur apparaît lorsque la chaîne est mise en mode attente. Cette fonction est activée par défaut.

En mode attente

Maintenir enfoncée la touche **[■/-DEMO] jusqu'à ce que "NO DEMO" s'affiche.**

Lorsque la touche est maintenue enfoncée, l'affichage change comme suit:

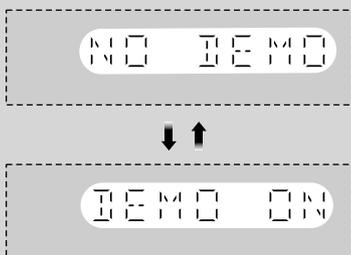
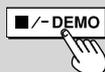
NO DEMO (fonction désactivée) ↔ DEMO ON (fonction activée)

Pour activer le mode de démonstration à l'afficheur

Maintenir enfoncée la touche **[■/-DEMO]** jusqu'à ce que "DEMO ON" s'affiche.

Nota

- Il n'est pas possible de désactiver la fonction de démonstration lorsque l'appareil est en circuit.
- (SC-AK500) (SC-AK300)
La fonction de démonstration ne peut être activée en mode d'atténuation complète.
- (SC-AK200)
La fonction de démonstration ne peut être activée lorsque l'atténuation est activée.



Autres fonctions

B Atténuation du panneau d'affichage

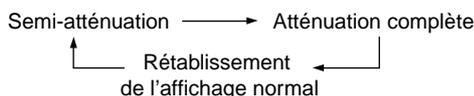
Au moyen de la télécommande seulement

Utiliser cette fonction pour faciliter le visionnement de la télévision.

SC-AK500 SC-AK300

Appuyer sur [DIMMER].

Sur chaque pression de cette touche :



- Semi-atténuation : Le rétroéclairage de l'afficheur est désactivé.
- Atténuation complète : L'afficheur est atténué et le rétroéclairage de l'afficheur et les témoins, sauf celui d'alimentation, sont désactivés.

SC-AK200

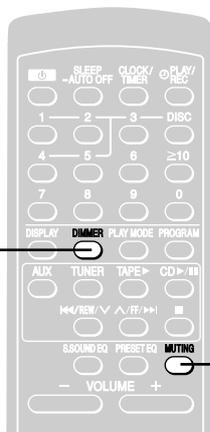
Appuyer sur [DIMMER].

L'affichage est atténué et les témoins sont éteints. (Seul le témoin d'alimentation demeure allumé.) Appuyer de nouveau sur [DIMMER] pour rétablir l'affichage.

B



DIMMER



MUTING

C



MUTING



C Mise en sourdine

Au moyen de la télécommande seulement

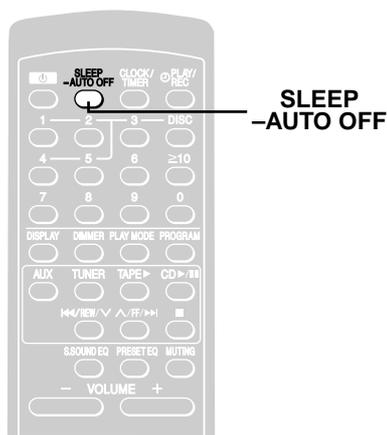
Cette fonction est pratique pendant la réception d'un appel téléphonique par exemple.

Appuyer sur [MUTING].

Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler. L'indication "MUTING" s'éteint. La fonction de mise en sourdine peut aussi être annulée en réglant le volume à son niveau minimum (-- dB).

Lorsque le contact est coupé, la fonction de mise en sourdine est automatiquement désactivée.

A

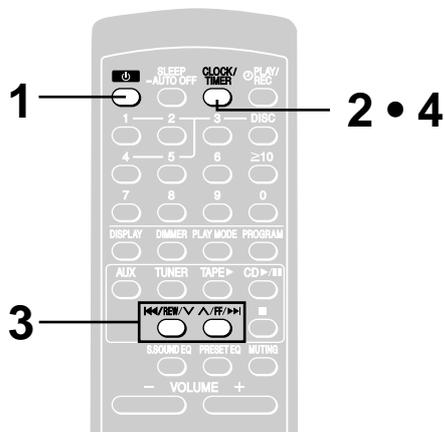


SLEEP
-AUTO OFF



AUTO OFF

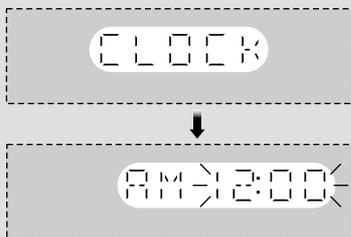
B



1



2



3



4



A Coupure automatique du contact

Au moyen de la télécommande seulement

Si la source sélectionnée est le lecteur de disque ou le magnétophone, l'appareil est mis hors tension automatiquement après une période d'inactivité de 10 minutes afin d'économiser l'énergie.

Nota

Cette fonction n'est pas mise en service si la source sélectionnée est la radio ou un élément auxiliaire.

Maintenir enfoncée la touche [-AUTO OFF].

L'indication "AUTO OFF" s'affiche.

Annulation

Maintenir enfoncée de nouveau la touche [-AUTO OFF] pour supprimer l'indication "AUTO OFF" de l'affichage.

Informations additionnelles

Ce réglage demeure en mémoire même si le contact est coupé sur l'appareil. Lorsque le contact est rétabli, l'indication "AUTO OFF" apparaît et l'appareil fonctionne de la façon décrite ci-dessus.

Si la radio ou l'appareil branché à la prise AUX est sélectionnée, l'indication "AUTO OFF" s'éteint.

L'indication "AUTO OFF" demeure affichée sur sélection du lecteur de disque ou du magnétophone.

B Réglage de l'heure

Au moyen de la télécommande seulement

L'horloge fonctionne sur un cycle de 12 heures. Ces instructions expliquent comment régler l'heure à 4h 25 de l'après-midi.

- 1 Établir le contact.**
- 2 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner "CLOCK".**
Sur chaque pression de la touche:
CLOCK → ⓄPLAY → ⓄREC
↑ Affichage précédent ←
- 3 (Dans les 7 secondes environ) Appuyer sur [◀◀/REW/V] ou [^/FF/▶▶] pour régler l'heure.**
- 4 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour mettre fin au réglage de l'heure.**
L'affichage précédant le réglage de l'heure réapparaît.

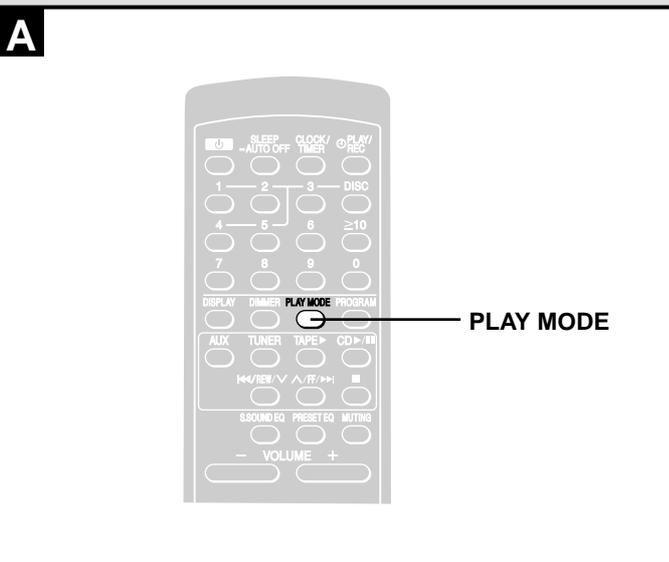
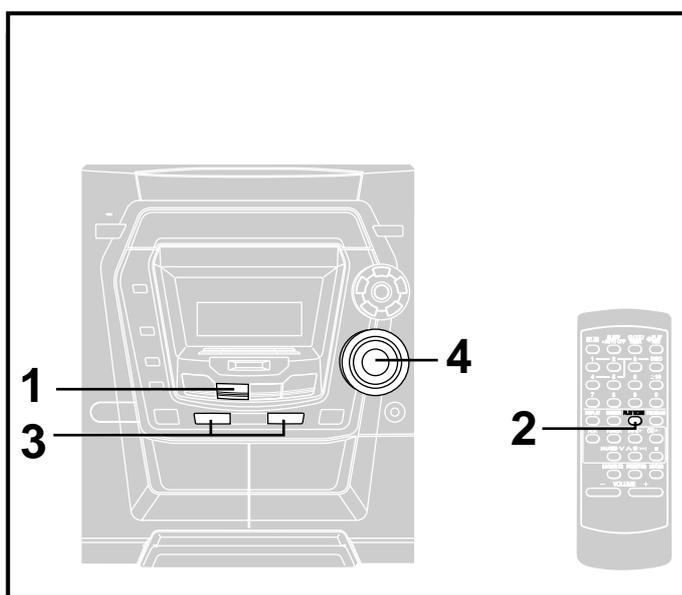
Pour afficher l'heure lorsque la chaîne est allumée
Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner "CLOCK".

Pour afficher l'heure lorsque la chaîne est éteinte
Appuyer sur [CLOCK/TIMER].

L'affichage de l'heure apparaît pendant environ 5 secondes puis l'affichage précédent réapparaît.

Nota

L'heure peut varier légèrement avec le temps. Ajuster l'horloge, si nécessaire.



Écoute de la radio

1 Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner "FM" ou "AM".

Le contact est automatiquement établi.
Sur chaque pression de la touche:
FM ↔ AM

2 Appuyer sur la touche [PLAY MODE] de la télécommande pour sélectionner "MANUAL".

Sur chaque pression de la touche:
MANUAL ↔ PRESET.

3 Appuyer sur [◀◀/REW/V] ou [^/FF/▶▶] pour sélectionner la station désirée.

L'indication "TUNED" s'allume pour indiquer la précision de l'accord.

L'indicateur "ST" s'allume lorsque la station syntonisée émet en stéréophonie.

4 Régler le volume au niveau désiré.

Syntonisation automatique

Maintenir la touche [◀◀/REW/V] ou [^/FF/▶▶] enfoncée quelques secondes jusqu'à ce que la fréquence affichée change rapidement. La syntonisation automatique est lancée pour s'arrêter dès qu'une station émettrice est repérée.

- En présence d'interférence, il est possible que la syntonisation automatique ne puisse fonctionner.
- Pour annuler la syntonisation automatique, appuyer sur [◀◀/REW/V] ou [^/FF/▶▶] à nouveau.

A En présence de bruit dans la bande FM

Au moyen de la télécommande seulement

Maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE] pour afficher "MONO".

Ce mode a pour effet d'améliorer la qualité de la réception; toutefois, elle se fait en monophonie.

Maintenir enfoncée de nouveau la touche [PLAY MODE] pour annuler ce mode.

L'indication "MONO" s'éteint. Ce mode est également annulé si la fréquence est modifiée.

S'assurer que l'indication "MONO" n'est pas affichée pour une écoute normale.

Les émissions diffusées en stéréophonie ou en monophonie sont automatiquement reproduites dans leur mode de réception.

Modulation de la syntonisation FM

Sur l'unité principale seulement

En modifiant la modulation, il est possible de recevoir les stations FM dont les fréquences sont à intervalle de 0,1 MHz sur la bande.

Maintenir la touche [TUNER/BAND] enfoncée. Après quelques secondes, la fréquence FM la plus basse clignote à l'affichage. Si la pression est maintenue sur la touche, la fréquence à l'affichage est modifiée. Relâcher la touche à ce moment-là.

Pour retourner à la modulation initiale, suivre la même procédure.

Nota

- Quand la modulation de la syntonisation a été modifiée, les fréquences précédemment mémorisées sont effacées.
- Le son sera interrompu momentanément lors de l'insertion ou du retrait d'une cassette lors de l'écoute dans la bande AM.

Présintonisation

Au moyen de la télécommande seulement

L'appareil offre deux modes de présintonisation.

Présintonisation automatique: Les stations captées sont automatiquement présintonisées.

Présintonisation sélective : Il est possible de sélectionner les stations à présintoniser de même que leur ordre de présintonisation.

La mémoire accepte 15 stations dans chacune des deux bandes, AM et FM.

Préparatifs:

Appuyer sur [TUNER] pour sélectionner "FM" ou "AM".

A Présintonisation automatique

Procéder comme suit pour chacune des bandes.

Préparatifs:

Sintoniser la fréquence à partir de laquelle amorcer la présintonisation (→ page 12).

Maintenir enfoncée la touche [PROGRAM].

Relâcher la touche lorsque la fréquence change.

Le bloc d'accord mémorise les stations captées dans l'ordre ascendant. Le balayage terminé, la dernière station mémorisée est sintonisée.

Présintonisation sélective

Les stations sont mémorisées une à la fois.

- ① Appuyer sur [PROGRAM], puis sur [◀◀/REW/V] ou [^/FF/▶▶] pour sintoniser la station voulue.
- ② Appuyer sur [PROGRAM], puis sur [◀◀/REW/V] ou [^/FF/▶▶] pour sélectionner une adresse mémoire.
- ③ Appuyer sur [PROGRAM].

S'il y a lieu, la nouvelle station remplace celle qui se trouvait déjà mémorisée.

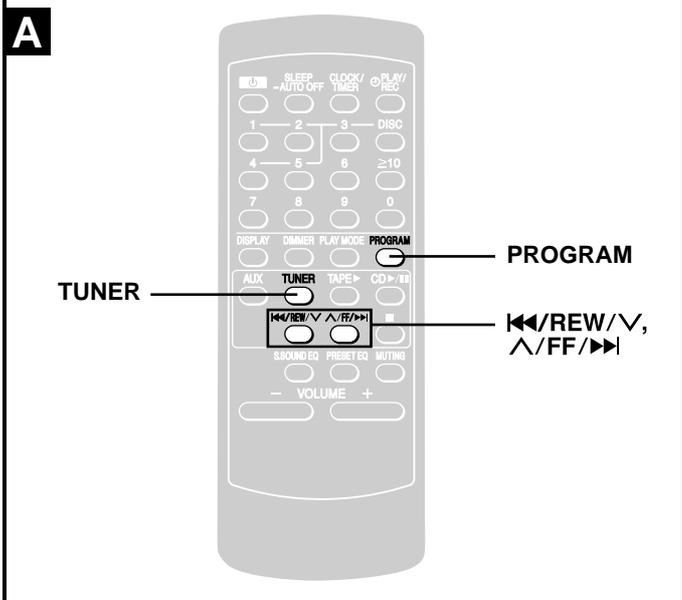
B Sélection des adresses mémoire

1 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une adresse mémoire.

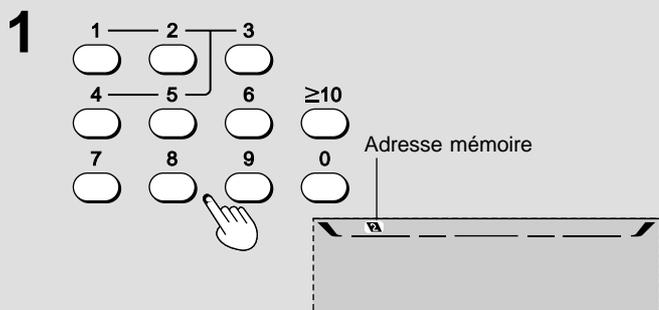
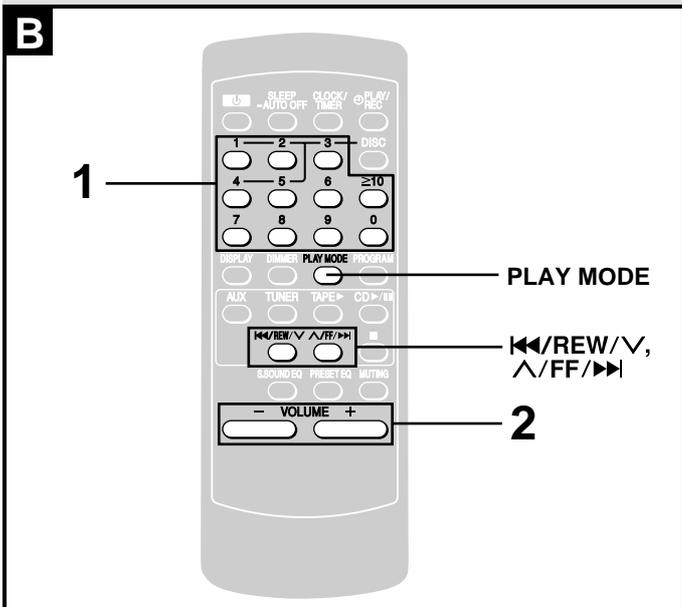
- Pour sélectionner 10 ou plus.
Appuyer sur [≥10] puis sur les deux touches numériques.
- OU

- ① Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner "PRESET".
- ② Appuyer sur [◀◀/REW/V] ou [^/FF/▶▶] pour sélectionner la station.

2 Régler le volume.

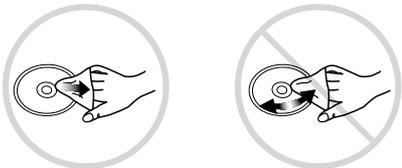


PROGRAM

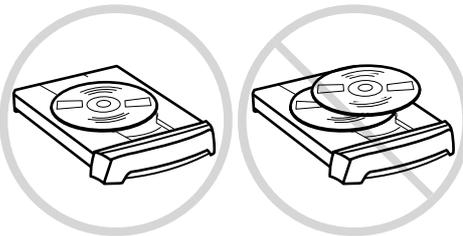
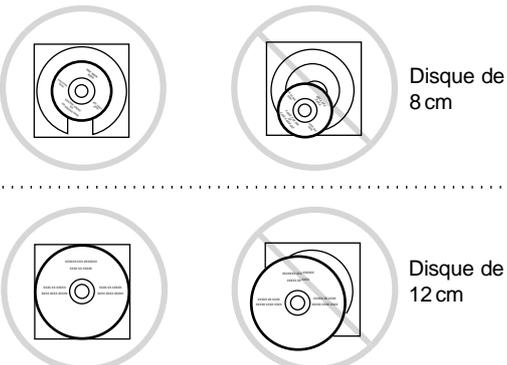


A**B****Manipulation du disque**

Ne pas toucher à la surface du disque.

C**Nettoyage du disque**

Essuyer en partant du centre vers l'extérieur.

D**E****F**

Disque de 8 cm

Disque de 12 cm

À propos des disques audionumériques

Seuls les disques identifiés par ce symbole peuvent être utilisés.



- A** Ne jamais utiliser de CD de forme irrégulière. De tels disques peuvent endommager le lecteur.

B ~ D Précautions pour la manipulation

- Si le disque passe d'un milieu froid à un milieu chaud, de la condensation pourrait se former à sa surface. Avant d'utiliser le disque, l'essuyer avec un linge doux et sec, sans charpie.
- Ne jamais écrire sur l'étiquette, ni avec un stylo bille ni d'aucune autre façon.
- Ne jamais utiliser de nettoyeurs en vaporisateur ou à base de benzène, de diluant, de liquide antistatique ni tout autre type de solvant.
- Ne pas utiliser un disque dont l'étiquette ou la vignette est partiellement détachée. Des résidus de colle après enlèvement d'autocollants ou encore des amas de matière adhésive sous l'étiquette pourraient entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas utiliser de protections ni de caches antirayures autres que ceux spécifiés pour la chaîne.
- Ne pas utiliser des disques CD dont les étiquettes ont été incrustées au moyen d'imprimeuses d'étiquettes disponibles sur le marché.

Précautions pour la rangement

Toujours ranger les disques dans leurs boîtiers pour les protéger contre la poussière, les éraflures et le gondolage.

Ne jamais poser ni ranger les disques...

- Dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil.
- Dans un endroit humide ou poussiéreux.
- À proximité d'une bouche de chaleur ou d'un appareil de chauffage.
- Dans le compartiment à gants ou sur la plage arrière d'une automobile.

Précautions à prendre

Toujours respecter les précautions suivantes:

- **E** Ne charger qu'un seul disque sur le plateau.
- **F** Charger les disques selon l'illustration. Un adaptateur n'est pas nécessaire pour les disques de 8 cm.
- Installer l'appareil sur une surface plane et horizontale. Ne pas l'installer sur des revues, surfaces inclinées, etc.
- Ne pas déplacer l'appareil lors de l'ouverture/fermeture du plateau ou avec un disque en place. Toujours retirer tous les disques avant de déplacer la chaîne.
- Ne charger que des disques audionumériques sur le plateau.
- Ne pas utiliser des disques nettoyeurs ou des disques voilés ou brisés.
- Ne pas débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur pendant le remplacement des disques.

Lecture de disques audionumériques

Lecture de disques MP3 (SC-AK500 seulement)

Cet appareil peut lire des fichiers compressés MP3 utilisant MPEG 1 audio layer 3.

Création de fichiers MP3 pour lecture sur cet appareil

Format des disques

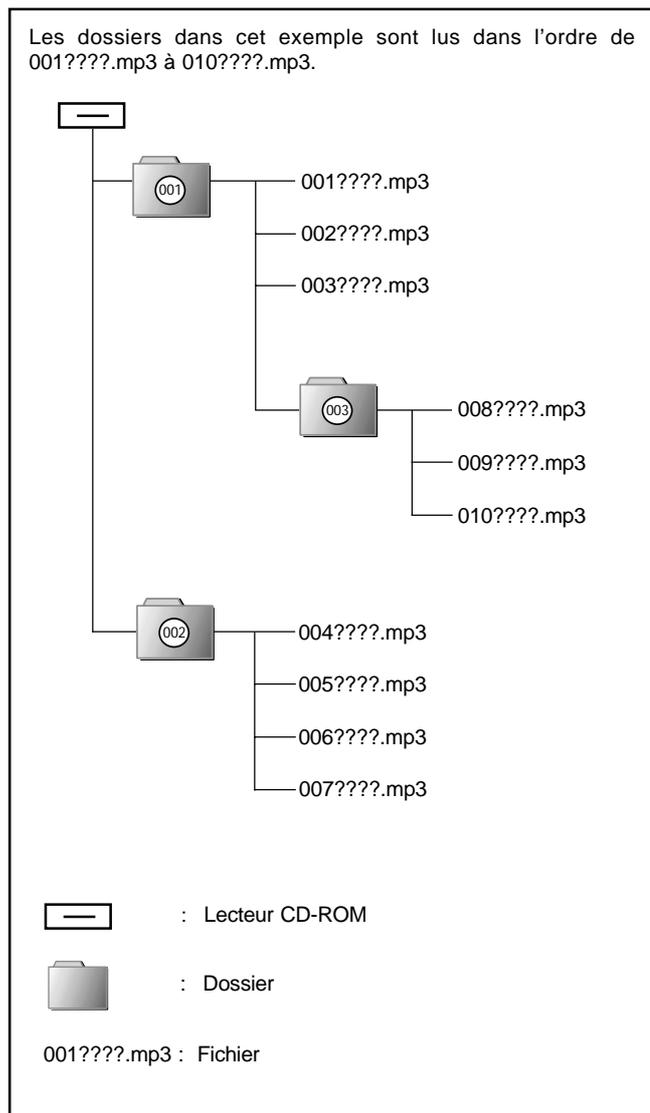
Conforme à ISO9660.

Format des fichiers

Fichiers MP3 portant le suffixe "MP3" ou "mp3".

Lecture de fichiers dans un certain ordre

Lors de l'enregistrement, assigner des préfixes de 3 chiffres au dossier et aux noms de fichiers dans l'ordre de lecture désiré.



Les fichiers peuvent ne pas être enregistrés dans l'ordre numérique si les préfixes comportent des nombres de chiffres différents. Par exemple : 1?????.mp3, 2?????.mp3, 10?????.mp3.

Cependant, certains logiciels peuvent également influencer l'ordre d'enregistrement.

Différence entre les disques avec MP3 et les CD

Un fichier consiste en une plage et un dossier est parfois appelé un album. Cet appareil peut avoir accès à 999 plages, 255 albums et 20 sessions.

■ Lecture à partir d'une plage sélectionnée

Consulter la section "Lecture à accès direct" à la page 19.

■ Pour sélectionner un numéro de plage à 3 chiffres

Appuyer deux fois sur [≥10], puis sur les trois touches numériques.

■ Par exemple, pour la plage n° 108

[≥10] → [≥10] → [1] → [0] → [8]

■ Affichage durant la lecture (exemple)



■ Affichage de la durée totale de lecture

La durée totale de lecture n'est pas affichée.

L'indication "-- : --" apparaît à la place.

■ Affichage de "NOT MP3/ERROE2 (or E3/E4)"

Lecture d'un format compatible. L'appareil saute cette plage et passe à la lecture de la prochaine.

■ Commutation de l'affichage de disque

En mode lecture ou pause

Appuyer sur [DISPLAY] pour sélectionner le mode d'affichage désiré.

Sur chaque pression de cette touche :

Durée de lecture écoulée → Durée de lecture restante

↑
Nom de l'album ← Nom de la plage
↓

Lors d'une pression sur la touche lorsque le nom de la plage ou de l'album

défile : L'affichage suivant apparaît.

cesse de défiler : L'affichage en cours réapparaît.

■ Affichage des noms de plages et de disques

En mode lecture ou pause

Maintenir enfoncée la touche [DISPLAY].

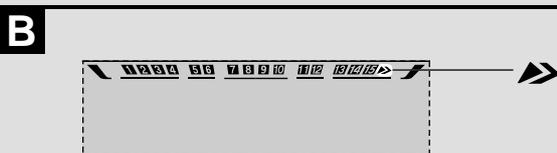
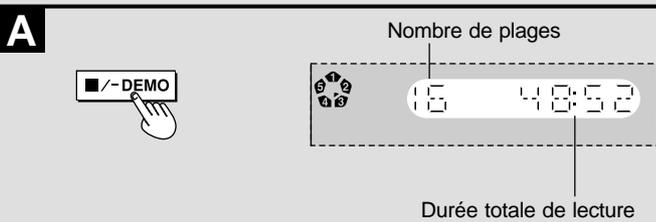
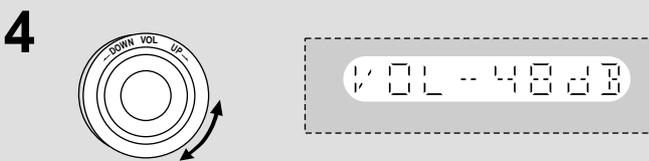
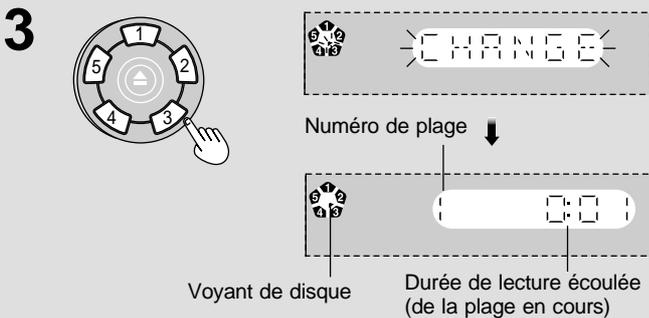
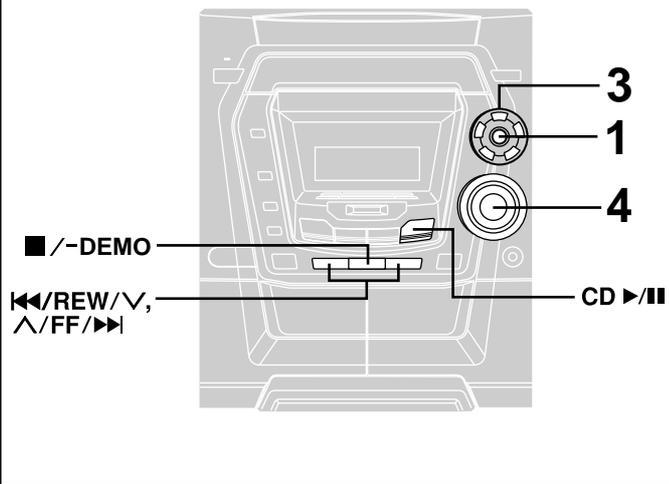
Le(s) nom(s) des albums défilent à l'affichage du plus haut niveau de hiérarchie au plus bas (max. de 8 niveaux), suivi du nom de la plage.

("ROOT" est le niveau hiérarchique le plus haut.)

L'affichage précédent réapparaît ensuite.

Limitations au format MP3

- Cet appareil n'est pas compatible avec le format d'écriture par paquets.
- Cet appareil n'utilise pas les étiquettes d'identité ID.
- Si le disque comprend des données MP3 et CD-DA, seules les données présentes sur la première plage seront lues.
- Le nombre maximum de caractères pour les noms des albums et des plages est de 15.
- Il n'est pas possible d'utiliser la lecture aléatoire 1-Disc et All-Disc, la lecture programmée et la fonction de recherche.
- Certains MP3 ne peuvent pas être lus à cause des conditions du disque ou de l'enregistrement.
- Les enregistrements ne seront pas nécessairement lus dans leur ordre d'enregistrement.



Lecture de disques audionumériques

Cet appareil peut lire les disques de format audio CD-DA(audio numérique), CD-R et CD-RW qui ont été finalisés (un traitement qui permet aux lecteurs CD-R/CD-RW de lire les disques audio CD-R et CD-RW) après la fin de l'enregistrement. Il pourrait cependant ne pas être capable de lire certains CD-R et CD-RW dû aux conditions de l'enregistrement.

1 Appuyer sur [▲].

Le contact est établi automatiquement et le plateau s'ouvre.

2 Placer le disque sur le plateau.

Pour charger les autres plateaux

Appuyer sur une autre touche [(1) ~ (5)] pour sélectionner le plateau puis appuyer sur [▲] pour ouvrir le plateau. Le plateau courant se referme et le plateau sélectionné s'ouvre automatiquement.

Appuyer de nouveau sur [▲] pour fermer le plateau.

3 Appuyer sur [(1) ~ (5)] pour amorcer la lecture du disque désiré.

(Si le disque désiré est déjà à l'affichage, appuyer sur [CD ▶/||] au lieu d'une des touches de sélection de disque.) La lecture du disque sélectionné s'amorce.

Pour la lecture en séquence des plages, utiliser le mode de lecture ALL-DISC. (→ page 18).

4 Régler le volume.

A Arrêt de la lecture

Appuyer sur [■/-DEMO].

B Si l'indication " >> " apparaît à l'affichage

Cela signifie que le disque à la position de lecture comprend 16 plages ou plus.

Voyant de disque

Le voyant correspondant au plateau à la position de lecture s'allume, qu'il y ait un disque ou non.

Lecture express

Lorsque l'appareil est en mode attente et qu'un disque est en place, appuyer sur [CD ▶/||] ou [(1) ~ (5)].

Le contact est établi automatiquement et la lecture s'amorce.

Pour effectuer une pause	Appuyer sur [CD ▶/] durant la lecture. Pour poursuivre la lecture, appuyer sur [CD ▶/].
Pour une recherche avant/arrière	Maintenir enfoncée la touche [◀◀/REW/V] (arrière) ou [∨/FF/▶▶] (avant) pendant la lecture ou dans le mode pause.
Pour un évitement avant/arrière	Appuyer sur [◀◀/REW/V] (arrière) ou [∨/FF/▶▶] (avant) durant la lecture ou dans le mode pause.

Nota

- En mode lecture aléatoire d'un seul disque ou de tous les disques (→ page 18), il n'est pas possible de sauter à une plage déjà entendue.
- En mode lecture programmée (→ page 17), lecture aléatoire d'un seul disque ou de tous les disques, la recherche avant ou arrière n'est possible qu'au sein de la plage en cours.
- En mode lecture programmée, il n'est possible que de sauter des plages dans la séquence programmée, soit vers l'avant soit vers l'arrière.
- Toujours arrêter le lecteur-changeur avant de charger ou de remplacer les disques. Il n'est pas possible de remplacer les disques pendant la lecture.

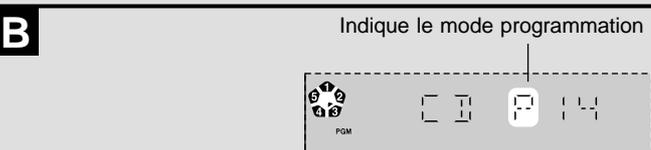
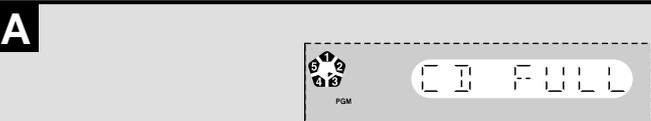
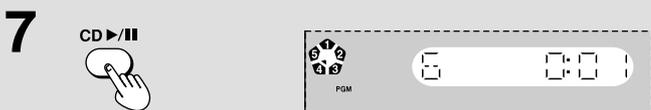
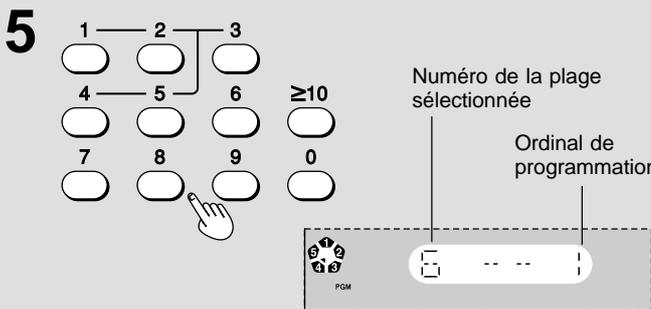
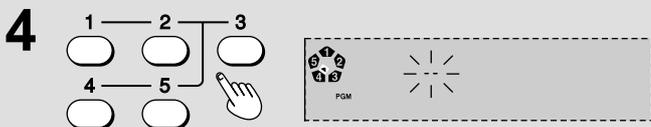
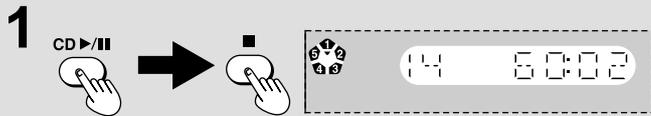
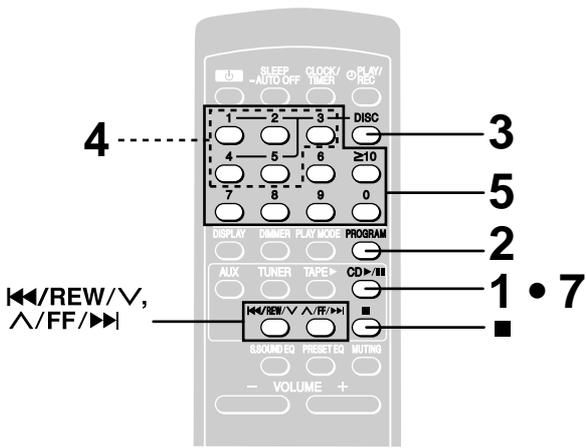
Lecture de disques audionumériques

Lecture programmée

Au moyen de la télécommande seulement

Il est possible de programmer jusqu'à 24 pages.

- 1 Appuyer sur [CD ►/II] puis sur [■].
- 2 Appuyer sur [PROGRAM].
- 3 Appuyer sur [DISC].
- 4 (Dans les 10 secondes environ)
Appuyer sur l'une des touches [1] à [5] pour sélectionner le disque.
- 5 Appuyer sur une touche numérique pour sélectionner la plage désirée.
- 6 Répéter les étapes 3 à 5 jusqu'à ce que la programmation soit complétée.
- 7 Appuyer sur [CD ►/II].
La lecture s'amorce dans la séquence programmée.



Pour quitter le mode programmation

Appuyer sur [PROGRAM] en mode arrêt.

La programmation est sauvegardée en mémoire.

Pour supprimer toutes les plages programmées

Appuyer sur [■] en mode arrêt. L'indication "CLEAR" apparaît.

Pour sélectionner un numéro de plage à deux chiffres

Appuyer sur la touche [≥10] puis sur les deux touches numériques du numéro en moins de 10 secondes environ.

Par exemple

20e page : [≥10]→[2]→[0]

35e page : [≥10]→[3]→[5]

A Lorsque l'indication "CD FULL" est affichée

Le nombre de plages qu'il est possible de programmer est limité à 24. Il n'est pas possible de programmer davantage de plages.

B Opérations possibles en mode programmation:

- Vérification de la programmation.
Appuyer sur [◀◀/REW/∨] ou [∧/FF/▶▶].
Sur chaque pression d'une de ces touches, la plage et l'ordinal de programmation sont affichés.
- Ajout d'une entrée à la programmation
Répéter les étapes 3 à 5.

Mémorisation

Si la chaîne est débranchée, les données en mémoire sont conservées pendant environ deux semaines.

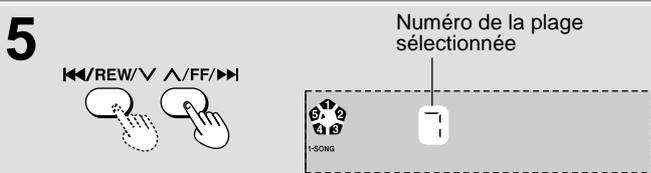
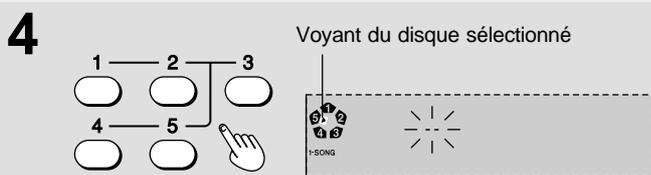
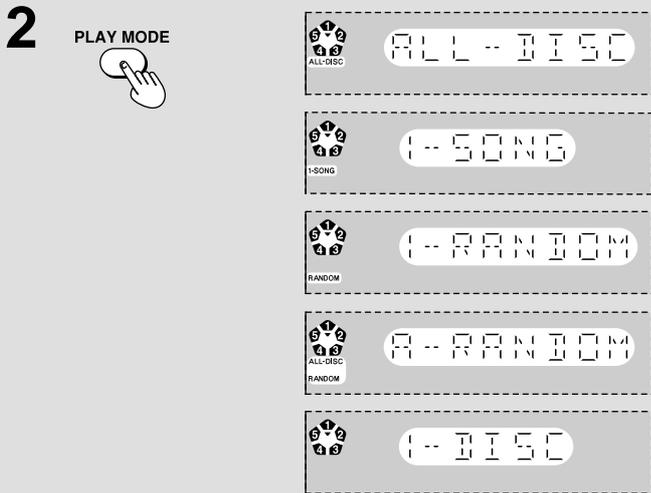
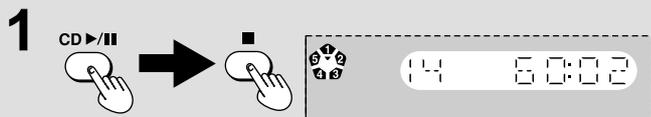
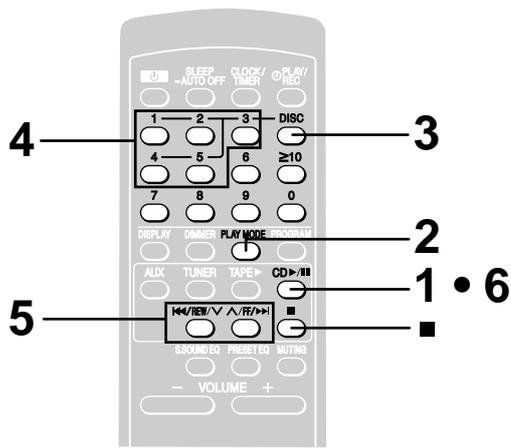
Lecture en reprise de la programmation

Si la lecture programmée a été annulée avec la touche [PROGRAM], elle peut être reprise de la manière suivante.

1. Appuyer sur [PROGRAM].
2. Appuyer sur [CD ►/II].

Programmation d'une plage non existante

La plage est programmée mais lors de la lecture programmée, la plage sera évitée et la lecture se poursuivra avec la plage suivante.



Lecture de disques audionumériques

Écoute sélective de disques et de plages (fonction de mode de lecture des disques)

Au moyen de la télécommande seulement

Cette fonction permet de sélectionner plus facilement des disques ou des plages parmi ceux se trouvant dans l'appareil.

Il y a 5 modes de sélection de disque/plage.

ALL-DISC : pour la lecture successive de tous les disques en place à partir du disque sélectionné jusqu'au final *.

1-SONG : pour la lecture d'une seule plage sur le disque sélectionné.

1-RANDOM : pour la lecture aléatoire d'un disque sélectionné.

A-RANDOM : pour la lecture de tous les disques dans un ordre aléatoire.

1-DISC : pour la lecture du disque sélectionné.

1 Appuyer sur [CD ▶/||] puis sur [■].

2 Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner le mode voulu.

Sur chaque pression de la touche:

ALL-DISC → 1-SONG → 1-RANDOM → A-RANDOM



ALL-DISC : Mode tous les disques

1-SONG : Mode une plage

1-RANDOM : Mode aléatoire d'un disque

A-RANDOM : Mode aléatoire de tous les disques

1-DISC : Mode un disque

(L'affichage initial est rétabli après environ 2 secondes.)

Nota

Passer à l'étape 6 si A-RANDOM a été sélectionné à cette étape.

3 Appuyer sur [DISC].

4 Appuyer sur [1] – [5] pour sélectionner le disque.

La lecture du disque s'amorce si 1-DISC, ALL-DISC ou 1-RANDOM a été sélectionné à cette étape.

Nota

Les étapes 5 et 6 ne sont pas nécessaires si 1-DISC, ALL-DISC ou 1-RANDOM a été sélectionné à l'étape 2.

5 Appuyer sur la touche [◀◀/REW/V] ou [^/FF/▶▶] pour sélectionner la plage désirée.

6 Appuyer sur [CD ▶/||].

La lecture du disque s'amorce.

Arrêt de la lecture

Appuyer sur [■].

En fin de lecture

L'appareil conserve le mode de lecture en cours.

* Disque final

Par exemple, si la lecture s'amorce au disque 4, le "disque final" sera le disque 3.

Ordre de progression:

Disque 4→5→1→2→3

Nota

Il est possible d'utiliser simultanément les fonctions de lecture en reprise et de mode de lecture des disques.

Lecture de disques numériques

Lecture à accès direct

Au moyen de la télécommande seulement

- 1 Appuyer sur [DISC].
- 2 (Dans les 10 secondes environ)
Appuyer sur l'une des touches [1] à [5] pour sélectionner le disque.
- 3 Appuyer sur une touche numérique pour sélectionner la plage désirée.

La lecture s'amorce à partir de la plage sélectionnée et se poursuit jusqu'à la dernière plage du disque.

Pour sélectionner un numéro de plage à deux chiffres

Appuyer sur la touche [≥10] puis sur les deux touches numériques du numéro en moins de 10 secondes environ.

Par exemple

20e plage : [≥10]→[2]→[0]

35e plage : [≥10]→[3]→[5]

Nota

La lecture à accès direct n'est pas possible en mode 1-SONG, 1-RANDOM ou A-RANDOM.

Lecture en reprise

Au moyen de la télécommande seulement

- 1 Maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE] avant ou pendant la lecture.

Les indications "REPEAT ON" et "↻" sont affichées.

Annulation de la lecture en reprise

Maintenir enfoncée de nouveau la touche [PLAY MODE]. L'indication "REPEAT OFF" est affichée et l'indication "↻" disparaît.

Pour répéter la lecture de plusieurs plages données

1. Programmer les plages désirées (effectuer les étapes 1 à 6 à la page 17).
2. Maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE] et s'assurer que les indications "REPEAT ON" et "↻" sont affichées.
3. Appuyer sur [CD ▶/||]. La lecture débute.

Pour utiliser la lecture en reprise avec une fonction de mode de lecture des disques

Régler le mode désiré (→ page 18), maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE] avant ou pendant la lecture et s'assurer que les indications "REPEAT ON" et "↻" sont affichées.

B Affichage de disques numériques

Cette fonction permet d'afficher la durée restante de lecture de la plage en cours.

En mode lecture ou pause

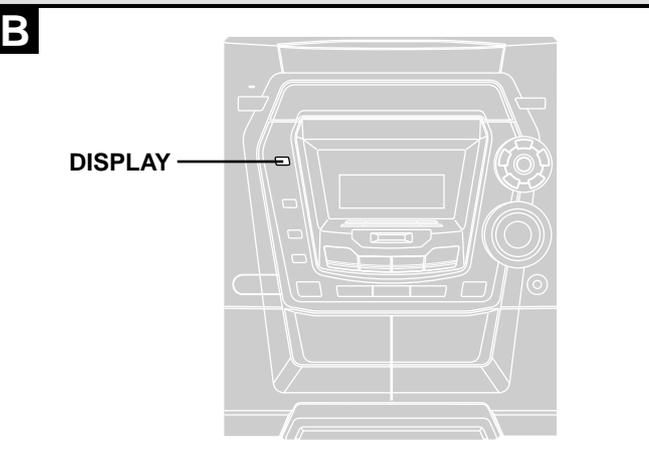
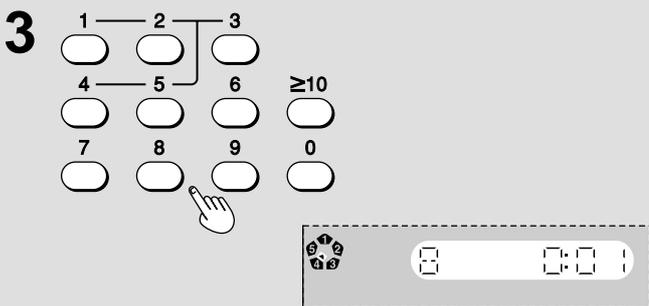
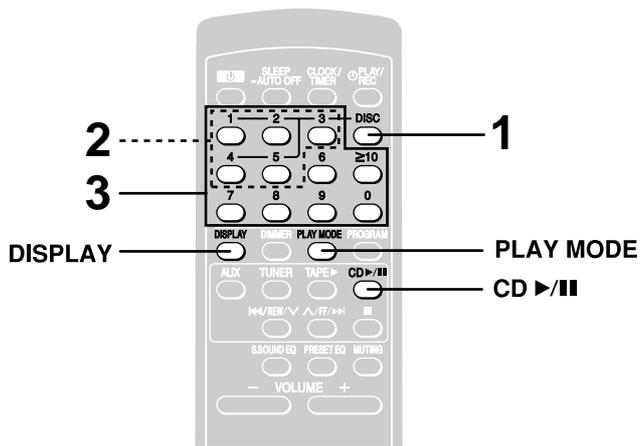
Appuyer sur [DISPLAY].

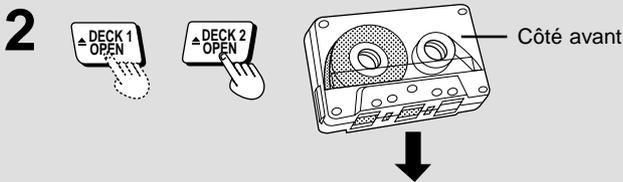
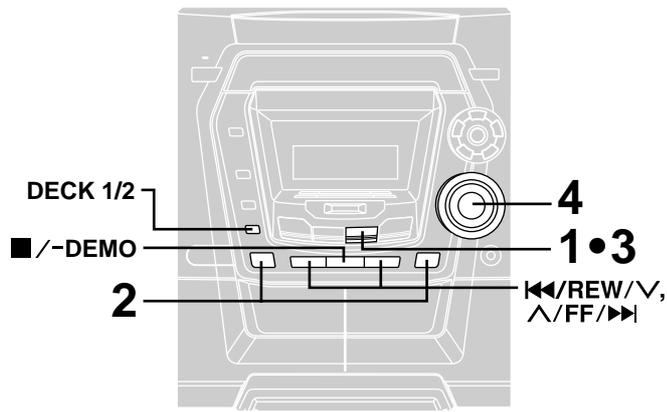
Sur chaque pression de la touche :

Durée de lecture écoulée ↔ Durée de lecture restante

Nota

Lors de la lecture de la plage numéro 25 ou plus, la durée de lecture restante indique "-- -- --".





Lecture de cassettes

La lecture est possible sur les deux platines (1 et 2).

Utiliser des bandes à position normale.

La lecture de bandes à position élevée ou métal est possible mais toutes leurs caractéristiques ne pourront être mises en valeur.

1 Appuyer sur [TAPE ►].

Le contact est établi automatiquement.

Lorsque l'appareil est hors tension, la lecture s'amorce automatiquement si une cassette se trouve déjà dans une des platines (fonction de lecture express).

2 Appuyer sur [▲ DECK 1 OPEN] ou [▲ DECK 2 OPEN] et insérer la cassette.

La partie exposée de la bande doit être tournée vers le bas. Refermer manuellement le logement de la cassette.

3 Appuyer sur [TAPE ►] pour amorcer la lecture.

Le magnétophone lit un seul côté puis la lecture s'arrête automatiquement.

Pour effectuer la lecture de l'autre côté de la cassette, tourner la cassette et appuyer sur [TAPE ►].

4 Régler le volume.

Arrêt de la lecture

Appuyer sur [■/-DEMO].

Avance accélérée et rebobinage

Appuyer sur [◀◀/REW/∧] (rebobinage) ou [∧/FF/▶▶] (avance accélérée).

A Commutation de la platine utilisée

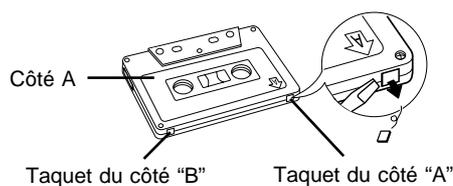
Appuyer sur [DECK 1/2] pour sélectionner la platine à utiliser quand une cassette a été chargée dans chacune des platines.

Il est également possible d'utiliser la télécommande en appuyant sur [PLAY MODE].

Nota

- La lecture s'interrompt momentanément sur ouverture de l'autre platine.
- Les bandes dont la durée excède 100 minutes sont minces et peuvent se rompre ou s'emmêler dans le mécanisme d'entraînement.
- Une bande dont la tension est lâche peut s'emmêler dans le mécanisme d'entraînement; aussi est-il important de rétablir la tension d'une bande avant d'en faire la lecture.
- Les bandes sans fin peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles du magnétophone si elles ne sont pas utilisées correctement. S'assurer de lire les recommandations fournies avec les cassettes.

A Prévention d'effacement d'enregistrement



Enregistrement sur une cassette protégée

Position normale



Préparatifs à l'enregistrement (Platine 2 seulement)

Types de bandes pouvant être utilisées à l'enregistrement

Utiliser des bandes à position normale. Les bandes à position élevée ou métal peuvent être utilisées mais l'appareil peut ne pas pouvoir effectuer un enregistrement ou un effacement.

A Prévention d'effacement accidentel

L'illustration indique comment retirer les taquets afin de prévenir l'effacement.

Pour l'enregistrement sur une cassette protégée, recouvrir les orifices.

Effets du réglage du volume et du rendu sonore sur l'enregistrement

L'enregistrement n'est pas affecté par le changement de volume et du rendu sonore.

B Effacement d'un enregistrement

1. Appuyer sur [TAPE ►] puis sur [■/–DEMO].
2. Insérer une cassette enregistrée dans le logement de la platine 2. S'assurer qu'il n'y a aucune cassette dans la platine 1.
3. Appuyer sur [● REC].

Nota

- Il n'est pas possible d'ouvrir le rabat du logement de la platine 1 pendant un enregistrement.
- Il n'est pas possible d'actionner l'avance accélérée ou le rebobinage sur une platine pendant que l'enregistrement est en cours sur l'autre.

C Étapes préparatoires

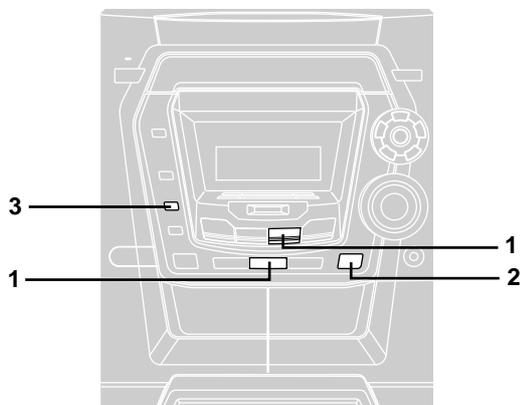
Suivre ces étapes avant chaque enregistrement.

Faire défiler la bande d'amorce de manière que l'enregistrement puisse débuter immédiatement.

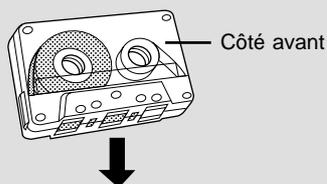
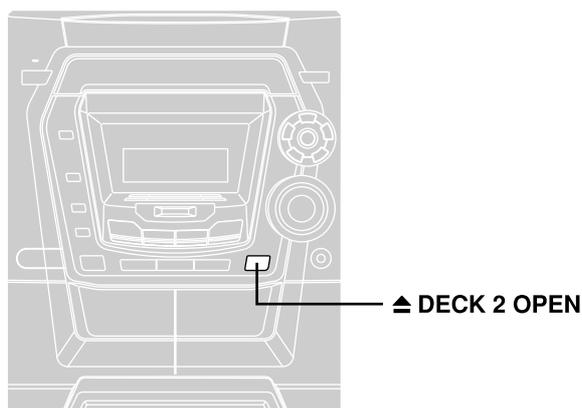
Appuyer sur [▲ DECK 2 OPEN], puis introduire la cassette sur laquelle doit se faire l'enregistrement.

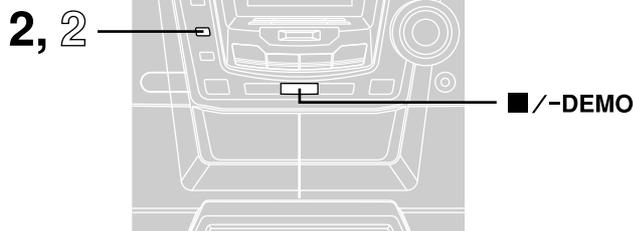
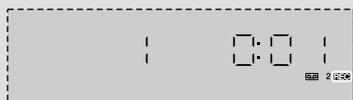
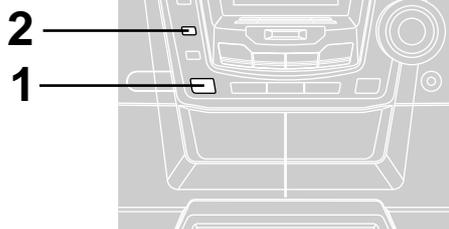
La partie exposée de la bande doit être tournée vers le bas.

B



C



A**2**
2**B****1****2**

A Duplication-montage de disques audionumériques

Il est possible d'utiliser les modes 1-DISC/ALL-DISC/1-SONG (→ page 18) pour effectuer des enregistrements.

Préparatifs:

- Suivre les étapes préparatoires (→ page 21).
- Insérer le(s) disque(s) à enregistrer (→ page 16).

Enregistrement d'un disque/tous les disques (1-DISC/ALL-DISC)

1 Effectuer les étapes 1 à 4 à la page 18.

S'assurer que le disque est en mode arrêt.

2 Appuyer sur [● REC] pour débuter l'enregistrement.

La lecture du disque s'amorce.

Enregistrement d'une plage (1-SONG)

1 Effectuer les étapes 1 à 5 à la page 18.

2 Appuyer sur [● REC] pour débuter l'enregistrement.

La lecture du disque s'amorce.

Arrêt de l'enregistrement

Appuyer sur [■/-DEMO].

La lecture du disque s'arrête automatiquement.

Si la cassette arrive à sa fin avant le disque

La lecture du disque se poursuit. Appuyer sur [■/-DEMO] pour l'interrompre.

Enregistrement d'une séquence programmée

- ① Programmer les plages (→ page 17).
- ② Appuyer sur [● REC] pour lancer l'enregistrement.

La lecture se lance.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur [■/-DEMO].

La lecture du disque s'arrête automatiquement.

B Enregistrement d'une cassette à l'autre

Le niveau d'enregistrement s'enregistre tel que sur la cassette en cours de lecture.

Préparatifs:

- Suivre les étapes préparatoires (→ page 21).
- Appuyer sur [TAPE ►] puis sur [■/-DEMO] pour sélectionner le magnétophone comme étant la source.

1 Appuyer sur [▲ DECK 1 OPEN] et insérer la cassette pour la lecture.

2 Appuyer sur [● REC] pour amorcer l'enregistrement.

Arrêt de l'enregistrement:

Appuyer sur [■/-DEMO].

Les deux platines s'arrêtent.

Enregistrement à partir d'un endroit spécifique sur la bande

Avant l'enregistrement, repérer l'endroit où doit débuter l'enregistrement.

Enregistrement de la radio

Préparatifs: Suivre les étapes préparatoires (→ page 21).

1 Syntoniser la station désirée.
(→ page 12 ou 13).

2 Appuyer sur [● REC] pour amorcer l'enregistrement.

Arrêt de l'enregistrement:
Appuyer sur [■/-DEMO].

Enregistrement à partir d'un endroit spécifique sur la bande
Avant l'enregistrement, repérer l'endroit où doit débuter l'enregistrement.

Pour sauter un passage pendant un enregistrement

1. Au début du passage qui ne doit pas être enregistré, appuyer sur [■/-DEMO]. Le magnétophone passe alors en mode arrêt.
2. Pour poursuivre l'enregistrement, appuyer sur [● REC].

Pour enregistrer sur l'autre côté de la cassette
Tourner la cassette et appuyer sur [● REC].

Nota

Pendant l'enregistrement d'une émission AM, le son est momentanément interrompu lors de l'amorce et de l'arrêt de l'enregistrement.

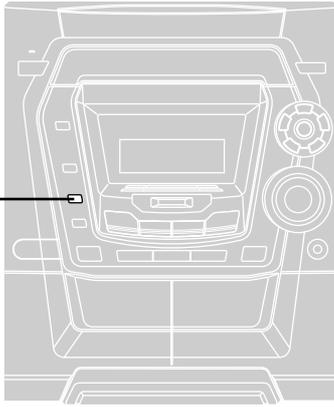
A En cas d'interférences avec la réception AM pendant l'enregistrement

Au moyen de la télécommande seulement

Pendant l'enregistrement, maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE].

Sur chaque pression maintenue de la touche, "BP1" et "BP2" apparaissent en séquence à l'affichage. Sélectionner la position qui permet d'obtenir la meilleure réception.

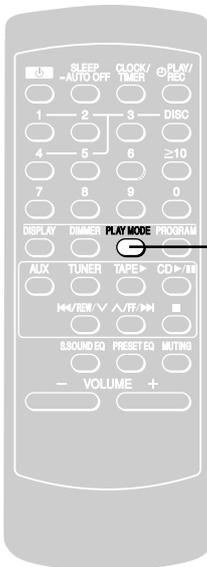
2



2

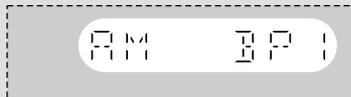


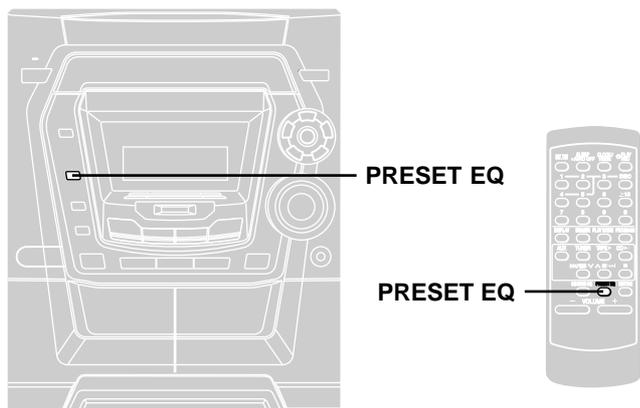
A



PLAY MODE

PLAY MODE

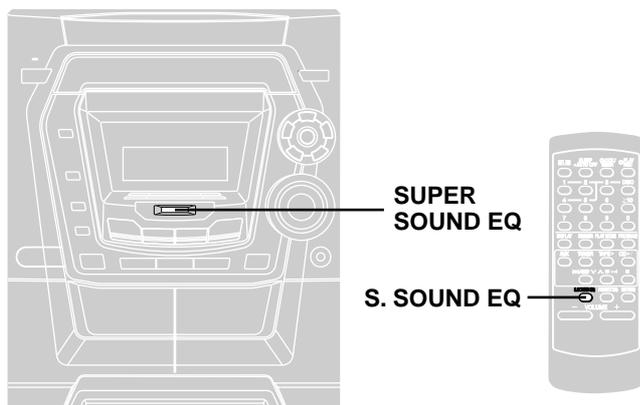


A

PRESET EQ



HEAVY

BSUPER
SOUND EQ

S. SOUND EQ

Réglages prédéfinis du rendu sonore

A

Appuyer sur [PRESET EQ] pour sélectionner le rendu sonore.

Sur chaque pression de la touche:

HEAVY → SOFT → CLEAR → VOCAL
 ↑ EQ-OFF ←

HEAVY : Convient à la musique rock et aux genres musicaux à grande "force de choc".

SOFT : Pour la musique de fond.

CLEAR : Convient au jazz et aux genres musicaux dont la reproduction dans les hautes doit être claire.

VOCAL : Sélectionner ce mode pour ajouter de l'éclat aux voix.

L'affichage initial est rétabli après environ 4 secondes.

Nota

- La touche PRESET EQ ne peut pas être utilisée de pair avec la touche SUPER SOUND EQ.
- Tous les réglages du rendu sonore n'ont aucun effet sur le signal à l'enregistrement. Ils sont tous effectués à "EQ OFF".

B Rehaut de la qualité sonore

Cette caractéristique rehausse les graves et les aigus.

Appuyer sur [SUPER SOUND EQ].

Sur la télécommande: Appuyer sur [S.SOUND EQ]

Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler.

Le voyant de la touche s'éteint.

Utilisation des minuteries

Utilisation de la minuterie de lecture/ enregistrement

Au moyen de la télécommande seulement

La minuterie comporte deux fonctions. Elle peut être programmée pour la chaîne à une certaine heure pour un réveil en musique ou pour enregistrer une émission de radio ou une source auxiliaire.

La minuterie de lecture ne peut être utilisée en même temps que la minuterie d'enregistrement.

Préparatifs

- Mettre la chaîne sous tension et régler l'horloge (→ page 11).
- **Pour la minuterie de lecture**, préparer la source que l'on désire écouter (bande, CD, radio ou source auxiliaire) et régler le volume.
- **Pour la minuterie d'enregistrement**, vérifier les languettes de prévention contre l'effacement de la cassette (→ page 21: **A**), insérer la cassette dans la platine 2 (→ page 21) et syntoniser la station radio (→ page 12) ou sélectionner la source auxiliaire (→ page 27).

1 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner la fonction de minuterie.

Sur chaque pression sur la touche :

CLOCK → ⊕PLAY → ⊕REC

↑ Affichage précédent ↓

- ⊕PLAY : pour régler la minuterie de lecture
- ⊕REC : pour régler la minuterie d'enregistrement

2 Réglage de l'heure du début

① (Dans les 8 secondes environ)

Appuyer sur [◀◀/REW/∨] ou [∧/FF/▶▶] pour sélectionner l'heure de mise en marche.

② Appuyer sur [CLOCK/TIMER].

3 Réglage de l'heure de la fin

① Appuyer sur [◀◀/REW/∨] ou [∧/FF/▶▶] pour sélectionner l'heure d'arrêt.

② Appuyer sur [CLOCK/TIMER].

Les heures de mise en marche et d'arrêt sont maintenant réglées.

4 Appuyer sur [⊕PLAY/REC] pour afficher l'indicateur de la minuterie.

Sur chaque pression sur la touche:

⊕PLAY → ⊕REC

↑ (Hors fonction) ↓

- ⊕PLAY : pour activer la minuterie de lecture
- ⊕REC : pour activer la minuterie d'enregistrement (L'indicateur n'apparaît pas si les heures de début et de fin ou l'horloge n'ont pas été réglées.)

5 Appuyer sur [⏻] pour mettre la chaîne hors tension.

La chaîne doit être hors tension pour que les minuteries puissent fonctionner.

- **Pour la minuterie de lecture**
La lecture programmée commence à l'heure pré-réglée et le volume augmente progressivement jusqu'au niveau pré-réglé.
- **Pour la minuterie d'enregistrement**
La minuterie d'enregistrement s'allume 30 secondes environ avant l'heure réglée.

Pour désactiver la minuterie

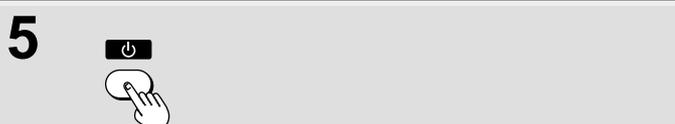
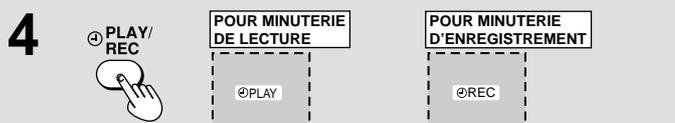
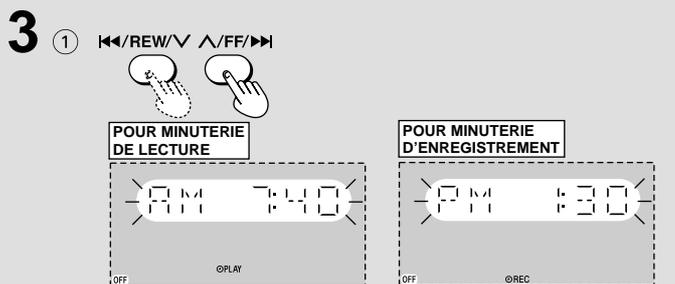
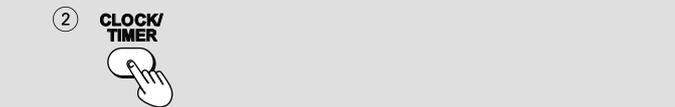
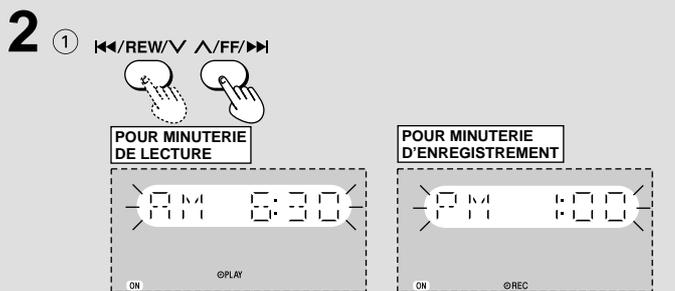
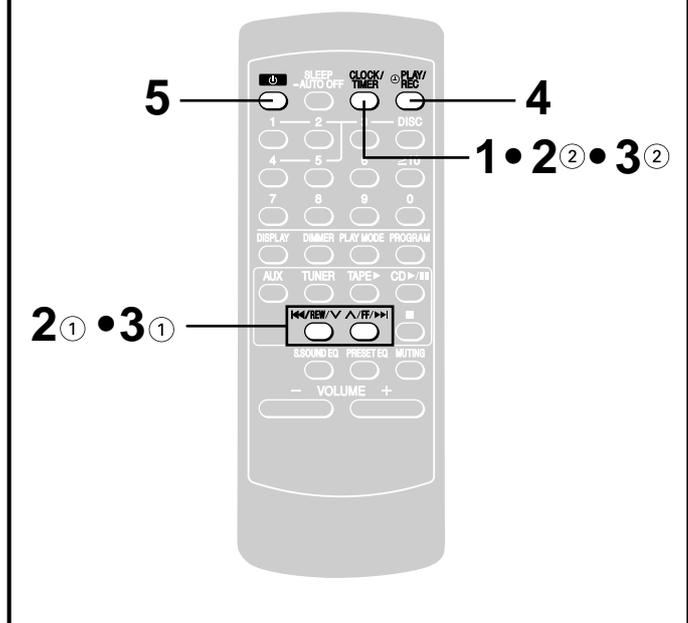
Appuyer sur [⊕PLAY/REC] pour effacer les indicateurs de minuterie de l'affichage.

(La minuterie est activée à la même heure à tous les jours lors de son réglage.)

Pour changer les réglages (la chaîne doit être sous tension)

- **Pour changer les heures de lecture enregistrement**
Effectuer les opérations 1, 2, 3 et 5.
- **Pour changer la source ou le volume**
 1. Appuyer sur [⊕PLAY/REC] pour éteindre le témoin [⊕PLAY/REC].
 2. Changer la source ou le volume.
 3. Effectuer les opérations 4 et 5.

(Suite à la page suivante)



Utilisation des minuteries

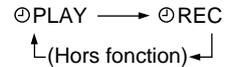
Utilisation de la minuterie de lecture/enregistrement

Au moyen de la télécommande seulement

Pour changer la minuterie

Appuyer sur [⊖PLAY/REC] pour sélectionner la minuterie.

Sur chaque pression sur la touche.



Vérification des réglages

Avec la chaîne sous tension et le voyant "⊖PLAY" ou "⊖REC" allumé, appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner "⊖PLAY" (lecture différée) ou "⊖REC" (enregistrement différé).

Après un bref délai de 2 secondes, l'affichage se fait dans l'ordre suivant:

- Lecture différée
 - ① Heure du début de la lecture
 - ② Heure de fin de la lecture
 - ③ Source
 - ④ Volume
- Enregistrement différé
 - ① Heure du début de l'enregistrement
 - ② Heure de fin de l'enregistrement
 - ③ Source

Il est possible de vérifier les réglages lorsque l'appareil n'est pas en contact en appuyant à deux reprises sur [CLOCK/TIMER].

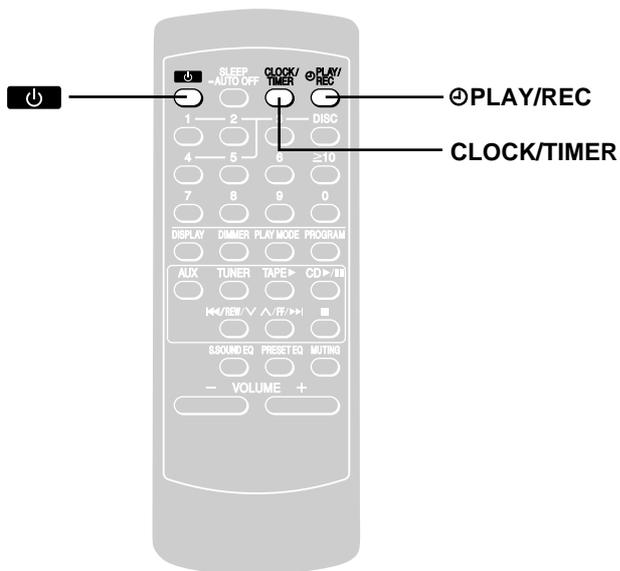
Écoute d'une source après réglage de la minuterie

Le niveau de volume (pour la minuterie de lecture) et la source musicale s'enregistrent dans la mémoire de la minuterie et la minuterie se déclenche à ces conditions pré-réglées. Toutefois, le numéro de disque et le mode d'inversion ne s'enregistrent pas dans la mémoire de la minuterie.

1. Après l'étape 4, lancer la lecture de la source désirée.
2. Sélectionner à nouveau les numéros de disque s'ils ont été modifiés. Vérifier que le disque ou la cassette a été insérée, puis appuyer sur [⏻] pour mettre l'appareil en mode attente.

Nota

- Si la chaîne est en contact, la minuterie ne peut se déclencher. La chaîne doit être en mode attente.
- Si "AUX" est sélectionné comme source, la chaîne se mettra en contact et passera au mode "AUX" à l'heure prévue. Pour une lecture ou un enregistrement différés à partir d'un appareil connecté, régler la minuterie de ce dernier à la même heure. (Se reporter au manuel afférent à l'appareil en question).



Utilisation des minuteries

A Utilisation de la minuterie-sommeil

Au moyen de la télécommande seulement

La chaîne est mise hors tension à la fin du temps programmé (2 heures au maximum, réglable par intervalles de 30 minutes). Vous pouvez ainsi vous endormir en musique.

Préparatifs

Établir le contact.

L'exemple montre comment régler la chaîne pour qu'elle commute en mode alimentation en attente au bout de 30 minutes.

Tout en écoutant la source désirée:

Appuyer sur [SLEEP] pour régler la durée.

Sur chaque pression de la touche:

→ SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP 120 → SLEEP OFF

Le contact est coupé lorsque la durée réglée est écoulée.

Annulation de la minuterie-sommeil:

Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner "SLEEP OFF".

Vérification de la durée restante de la minuterie-sommeil:

(seulement lorsque le contact est établi)

Appuyer sur [SLEEP].

Modification de la durée restante pendant le fonctionnement de la minuterie-sommeil:

Appuyer sur [SLEEP] pour faire afficher la durée restante, puis appuyer de nouveau sur la touche pour sélectionner la durée désirée.

Nota

- La minuterie-sommeil est automatiquement mise hors fonction lorsqu'une duplication de disque est lancée.
- La minuterie-sommeil peut être utilisée de concert avec la minuterie de lecture/enregistrement différés.
La minuterie-sommeil a toujours priorité.
S'assurer que les réglages des diverses fonctions de minuterie ne se chevauchent pas.

B Utilisation d'une source auxiliaire

Écoute d'une source auxiliaire

(Voir la page 7 pour le raccordement d'un élément auxiliaire.)

1. Appuyer sur [AUX].
Le contact est établi automatiquement.
2. Mettre la source externe en marche. (Pour plus de détails, se reporter au manuel d'utilisation afférent à l'appareil utilisé.)

Enregistrement d'une source auxiliaire

1. Appuyer sur [AUX].
2. Appuyer sur [● REC] (l'enregistrement débute).
3. Mettre la source externe en marche. (Pour plus de détails, se reporter au manuel d'utilisation afférent à l'appareil utilisé.)

C Utilisation d'un casque d'écoute

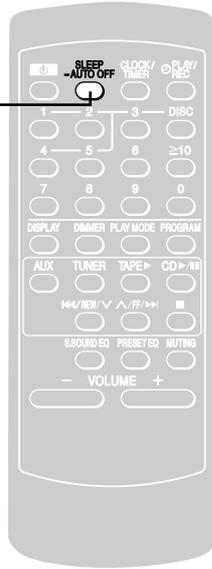
Réduire le niveau du volume et raccorder le casque d'écoute.
Type de fiche: 3,5 mm (1/8 po) stéréo

Nota

Éviter une écoute prolongée pour ne pas endommager l'ouïe.

A

SLEEP
- AUTO OFF

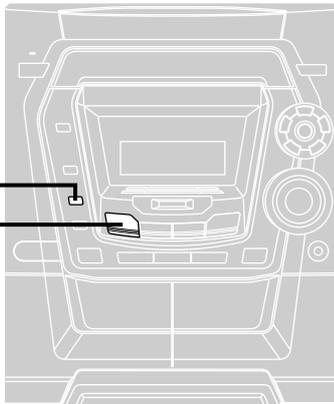


SLEEP
- AUTO OFF



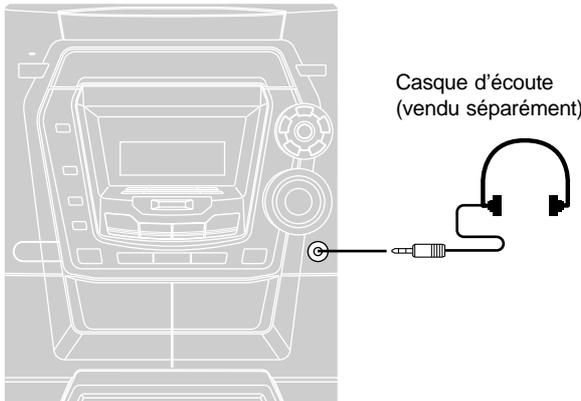
B

● REC
AUX



C

Casque d'écoute
(vendu séparément)



Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Les numéros encadrés sont ceux des pages de renvoi ⑤.

Problèmes communs

Absence de son. Coupure du son.	Monter le volume. Couper le contact sur l'appareil, déterminer et corriger le problème puis rétablir le contact. Le problème pourrait être causé par un court-circuit des fils d'enceinte, trop d'effort des enceintes à cause de volume ou alimentation élevée ou l'utilisation de l'appareil dans un endroit trop chaud.
Le rendu sonore est sans source fixe, inversé ou ne provient que d'une seule enceinte.	Vérifier les raccordements des enceintes. ⑥
Présence de bruit de fond durant la lecture.	Un cordon d'alimentation ou une lampe fluorescente se trouve près des câbles de raccordement des enceintes. Éloigner tout appareil électroménager ou électrique et tout cordon des câbles de raccordement.
Le message "ERROR" est affichée.	L'opération effectuée était la mauvaise. Se reporter aux instructions, puis recommencer.
L'indication "– :– –" apparaît en mode attente.	Le cordon d'alimentation vient d'être branché pour la première fois ou une panne de courant est survenue. Régler l'heure du jour. ①
L'indication "F61" est affichée.	Vérifier et, au besoin, refaire le raccordement des câbles des enceintes. ⑥ Si le problème persiste, le circuit d'alimentation pourrait être en cause. Consulter un détaillant.

Radio

Présence de bruit. Le voyant stéréo clignote ou demeure éteint. Le son est distordu.	Utiliser une antenne extérieure. ⑦
Un battement est entendu.	Mettre le téléviseur hors marche ou l'éloigner de l'appareil.
Un ronflement sound est entendu dans la bande AM.	Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons.

Présence d'un téléviseur à proximité

L'image disparaît de l'écran ou des bandes apparaissent.	La position et l'orientation de l'antenne sont mauvaises. Si une antenne intérieure est utilisée, la remplacer par une antenne extérieure. Le fil de l'antenne de télévision est trop près de l'appareil; l'en éloigner.
---	---

Écoute de cassettes

Le rendu sonore est de piètre qualité.	Nettoyer les têtes. ⑩
Aucun enregistrement ne peut être fait.	Si les languettes de protection ont été rompues, recouvrir les orifices avec du ruban adhésif. ⑪

Écoute de disques

L'affichage est erroné ou la lecture ne s'amorce pas.	Le disque est peut-être placé à l'envers. ⑫ Essuyer le disque. Remplacer tout disque qui serait voilé, rayé ou de forme non régulière. Un changement soudain de température a peut-être provoqué la formation de condensation dans le lecteur. Attendre environ une heure, puis essayer.
Le nombre total de plages change chaque fois que le disque est inséré. Un bruit étrange est entendu.	Le disque peut être rayé ou les données peuvent être erronées. Remplacer le disque.
Lecture impossible de CD-RW.	Le disque n'a pas été complètement formaté. Utiliser un appareil d'enregistrement pour formater le disque avant l'enregistrement.
L'indication "VBR–" est affichée au lieu de la durée restante de lecture.	L'appareil ne peut pas afficher la durée restante pour des plages à débit de bauds variables.
Le message "TAKE OUT/ DISC" est affiché.	Il y a un problème avec le mécanisme de lecture. (Une panne de courant a peut-être eu lieu.) Le plateau s'ouvre automatiquement. Retirer le disque, puis refermer le plateau. Des bruits de permutation de disque se font entendre, puis le lecteur devrait fonctionner normalement.
Le changeur ne peut pas accéder au disque sélectionné ou la lecture ne s'amorce pas.	Appuyer sur la touche [PLAY MODE] de la télécommande pour supprimer 1-SONG puis essayer.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifier si les piles ont été correctement mises en place. ⑤ Au besoin, remplacer toutes les piles.
---	--

Données techniques

SECTION AMPLIFICATEUR **SC-AK500**

Puissance de sortie
Distorsion harmonique totale de 10%
les deux canaux en circuit 60 Hz – 3 kHz
 (Canal de basse fréquence)
 60 W par canal (6 Ω)
les deux canaux en circuit 3 kHz – 16 kHz
 (Canal de haute fréquence)
 50 W par canal (6 Ω)
Puissance de bi-amplification totale
 110 W par canal

Puissance de sortie
Distorsion harmonique totale de 10%
les deux canaux en circuit 1 kHz
 (Canal de basse fréquence)
 77 W par canal (6 Ω)
les deux canaux en circuit 8 kHz
 (Canal de haute fréquence)
 73 W par canal (6 Ω)
Puissance de bi-amplification totale
 150 W par canal

Sensibilité d'entrée
AUX 250 mV

Impédance d'entrée
AUX 13,3 kΩ

SECTION AMPLIFICATEUR **SC-AK300**

Puissance de sortie
Distorsion harmonique totale de 10%
les deux canaux en circuit 60 Hz – 3 kHz
 (Canal de basse fréquence)
 45 W par canal (6 Ω)
les deux canaux en circuit 3 kHz – 16 kHz
 (Canal de haute fréquence)
 45 W par canal (6 Ω)
Puissance de bi-amplification totale
 90 W par canal

Puissance de sortie
Distorsion harmonique totale de 10%
les deux canaux en circuit 1 kHz
 (Canal de basse fréquence)
 56 W par canal (6 Ω)
les deux canaux en circuit 10 kHz
 (Canal de haute fréquence)
 54 W par canal (6 Ω)
Puissance de bi-amplification totale
 110 W par canal

Sensibilité d'entrée
AUX 250 mV

Impédance d'entrée
AUX 13,3 kΩ

SECTION AMPLIFICATEUR **SC-AK200**

Puissance de sortie
Distorsion harmonique totale de 10%
les deux canaux en circuit 60 Hz – 3 kHz
 (Canal de basse fréquence)
 30 W par canal (6 Ω)
les deux canaux en circuit 3 kHz – 16 kHz
 (Canal de haute fréquence)
 30 W par canal (6 Ω)
Puissance de bi-amplification totale
 60 W par canal

Puissance de sortie
Distorsion harmonique totale de 10%
les deux canaux en circuit 1 kHz
 (Canal de basse fréquence)
 42 W par canal (6 Ω)
les deux canaux en circuit 10 kHz
 (Canal de haute fréquence)
 38 W par canal (6 Ω)
Puissance de bi-amplification totale
 80 W par canal

Sensibilité d'entrée
AUX 250 mV

Impédance d'entrée
AUX 13,3 kΩ

SECTION BLOC D'ACCORD FM

Plage de fréquence
 87,9 – 107,9 MHz (modulation de 200 kHz)
 87,5 – 108,0 MHz (modulation de 100 kHz)
Sensibilité 2,5 μV (IHF)
Rapport signal/bruit 26 dB 2,2 μV
Borne(s) d'antenne 75 Ω (asymétriques)

SECTION BLOC D'ACCORD AM

Plage de fréquence
 520 – 1710 kHz (modulation de 10 kHz)
Sensibilité
Rapport signal/bruit 20 dB (à 1000 kHz) 560 μV/m

SECTION MAGNÉTOPHONE

À CASSETTE
Système de piste 4 pistes, 2 canaux
Têtes
Enregistrement/Lecture Tête en permalloy solide
Effacement Tête en ferrite à double entrefer
Moteur Servomoteur c.c.
Système d'enregistrement Polarisation c.a., 100 kHz
Système d'effacement Effacement c.a., 100 kHz
Vitesse de bande 4,8 cm/s (1⁷/₈ po/s)
Réponse en fréquence globale (+3 dB, -6 dB) à DECK OUT
Position normale 35 Hz – 14 kHz
Rapport signal/bruit 50 dB (pondéré A)
Pleurage et scintillement 0,18% (efficace pondéré)
Durée d'avance accélérée et de rebobinage Approx. 120 secondes avec une cassette C-60

SECTION LECTEUR

AUDIONUMÉRIQUE
Fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz
Décodage 16 bits, linéaire
Source de faisceau/longueur d'onde Laser à semiconducteur/780 nm
Nombre de canaux Stéréo
Réponse en fréquence 20 Hz – 20 kHz (+1, -2 dB)
Pleurage et scintillement Inférieurs aux limites mesurables
Filtre numérique Suréchantillonnage 8 fois
Convertisseur N/A MASH (CNA 1 bit)

MP3 **SC-AK500 seulement**

Codage MP3 Basé sur MPEG 1 Layer 3
Débit binaire 32 kbps–320 kbps
Réponse en fréquence 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

HAUT-PARLEURS **SB-AK500**

Type Haut-parleurs 3 voies
Haut-parleur(s)
Graves 12 cm (4³/₄ po) type à cône
Aigus 6 cm (2³/₈ po) type à cône
Extrêmes-aigus Type piézo
Impédance
Élevée 6 Ω
Basse 6 Ω
Puissance d'entrée
Élevée 130 W (Musicale)
Basse 130 W (Musicale)
Niveau de pression sonore de sortie 85 dB/W (1,0 m)
Fréquence de recouvrement 3,5 kHz
Plage de fréquence
 45 Hz – 22 kHz (-16 dB)
 55 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Dimensions (LxHxP) 210 x 315 x 251 mm
 (8³/₃₂ po x 12¹³/₃₂ po x 9²³/₃₂ po)
Poids 2,8 kg (6,3 lb)

HAUT-PARLEURS **SB-AK300**

Type Haut-parleurs 3 voies
Haut-parleur(s)
Graves 12 cm (4³/₄ po) type à cône
Aigus 6 cm (2³/₈ po) type à cône
Extrêmes-aigus Type piézo
Impédance
Élevée 6 Ω
Basse 6 Ω
Puissance d'entrée
Élevée 100 W (Musicale)
Basse 100 W (Musicale)
Niveau de pression sonore de sortie 85 dB/W (1,0 m)
Fréquence de recouvrement 3,5 kHz
Plage de fréquence
 45 Hz – 22 kHz (-16 dB)
 55 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Dimensions (LxHxP) 210 x 315 x 251 mm
 (8³/₃₂ po x 12¹³/₃₂ po x 9²³/₃₂ po)
Poids 2,8 kg (6,3 lb)

HAUT-PARLEURS **SB-AK200**

Type haut-parleurs 2 voies
Haut-parleur(s)
Graves 12 cm (4³/₄ po) type à cône
Aigus 6 cm (2³/₈ po) type à cône
Impédance
Élevée 6 Ω
Basse 6 Ω
Puissance d'entrée
Élevée 80 W (Musicale)
Basse 80 W (Musicale)
Niveau de pression sonore de sortie 85 dB/W (1,0 m)
Fréquence de recouvrement 3,5 kHz
Plage de fréquence 45 Hz – 22 kHz (-16 dB)
 55 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Dimensions (LxHxP) 210 x 315 x 228 mm
 (8³/₃₂ po x 12¹³/₃₂ po x 8³¹/₃₂ po)
Poids 2,6 kg (5,7 lb)

DONNÉES GÉNÉRALES
Alimentation CA 120 V, 60 Hz
Consommation (SC-AK500) (250VA) 215 W
 (SC-AK300) 165 W
 (SC-AK200) 150 W
En attente Environ 0,34 W
Dimensions (LxHxP) 250 x 315 x 345 mm
 (9²⁷/₃₂ po x 12¹³/₃₂ po x 13¹⁹/₃₂ po)
Poids (SC-AK500) 7,5 kg (16,5 lb)
 (SC-AK300) 7,4 kg (16,3 lb)
 (SC-AK200) 6,9 kg (15,2 lb)

Nota:

- Données sous réserve de modifications. Le poids et les dimensions sont approximatifs.
- Distorsion harmonique totale mesurée avec spectroscopie numérique.
- Les étiquettes "HIGH" et "LOW" à l'endos des enceintes correspondent aux hautes et basses fréquences.

Entretien

Entretien des surfaces extérieures

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Pour un son d'une qualité maximale

Nettoyer régulièrement les têtes pour assurer une bonne qualité de lecture et d'enregistrement.

Utiliser une cassette de nettoyage (non fournie).

Service après-vente

- 1. En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - (a) lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé;
 - (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- 2. Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
- 3. Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- 4. Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Memo

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca



©2001 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Imprimé à Singapour

RQT6126-1C
G1001TS1022